

# CAR NA VAL



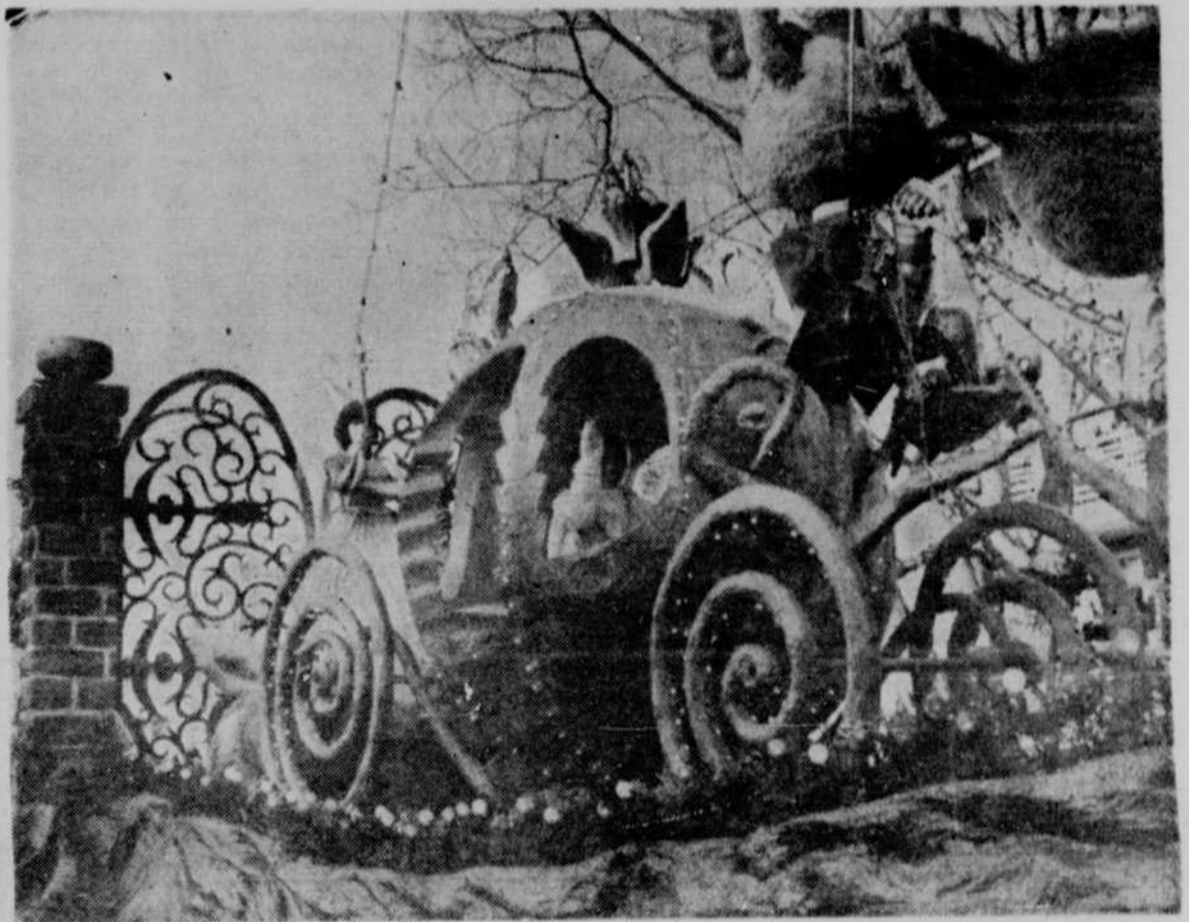
CES IMAGES expriment à leur façon la joie populaire de la vieille Cité et celle des nombreux visiteurs venus, chaque année, prendre part aux festivités de son Carnaval.

A TOUS LES PARTICIPANTS souhaitons saine gaieté et entière satisfaction pendant cette période où organisateurs et responsables ne ménageront rien pour semer à profusion des occasions de divertissements et de réjouissances capables de combler les plus difficiles.

VIVE LE CARNAVAL DE QUEBEC!

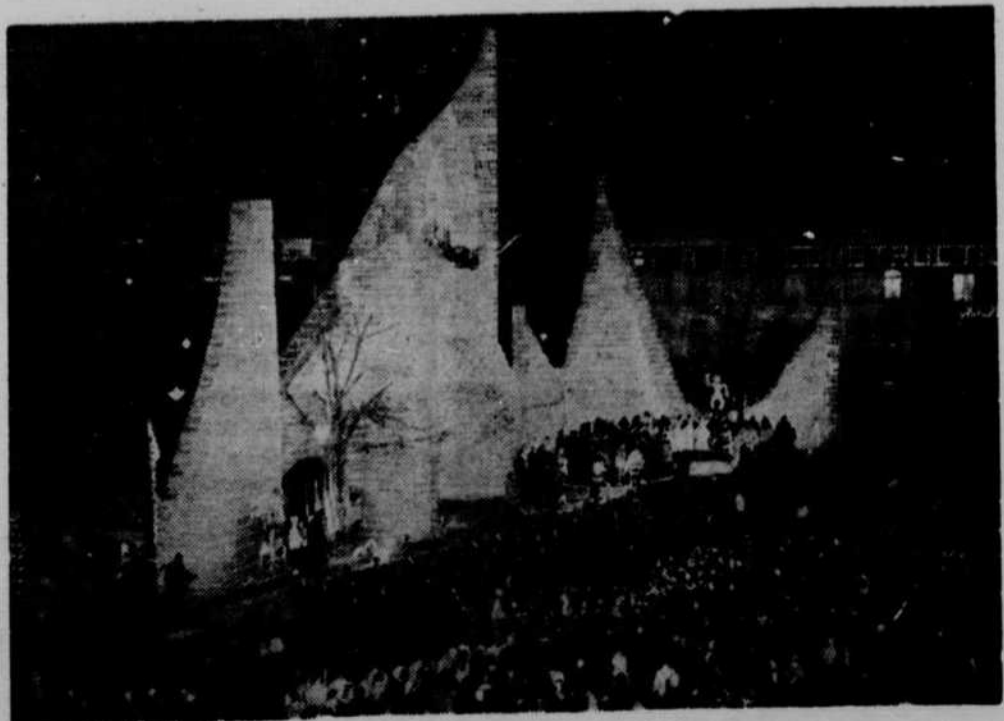
***l'Action***  
QUOTIDIEN CATHOLIQUE

## à Québec...



### *...c'est tout un*

# FESTIVAL



# Clinique de notre langage

par Théodore Levasseur

## Fautes fréquentes

Il est parfois amusant de relever quelques erreurs de langage: elles fourmillent chez nos hommes du commerce, de l'administration, de la politique, voire du journalisme. Voici un petit nombre de celles parues ou entendues la semaine dernière:

1° "Les architectes recommandent Pointe St-Charles comme site". Ici il aurait fallu écrire Saint au long et emplacement au lieu de site.

2° "Les duchesses pareront le carnaval". Cette phrase est ou ambiguë ou incomplète. La réalité exige ici le choix d'un autre verbe plus précis, car mal venues seraient les citoyens qui oseraient considérer les duchesses du carnaval de Québec comme des êtres inanimés ou des momies. Au sens de "orner" ou "d'embellir" on peut dire d'une chose qu'elle pare, mais jamais d'une

personne. On devrait consulter son dictionnaire au mot PARER, avant l'emploi de ce verbe surtout pour la rédaction d'un grand titre de première page.

3° "Situation catastrophique et voire même scandaleuse".

Ce titre, occupant un espace de 68 ems de largeur, fait voir avec évidence un pléonasme inutile. En effet, pourquoi écrire voire même, voire ayant déjà le sens de même.

Enfin, rappelons à nos lecteurs que "catastrophique" est un mot prétentieux, considéré comme un néologisme non encore accepté par l'Académie. Ce titre, coiffant un compte-rendu intéressant, aurait pu être écrit ainsi: Situation tragique et même scandaleuse.

4° Annonces classées:

Quand donc nos journaux cesseront-ils d'utiliser cette expression, qui est une traduction

fautive de "classified advertisements"? Le terme juste en français est PETITES ANNONCES.

Qu'on lise les journaux de la France et l'on s'en rendra compte! Puis un bon dictionnaire — avis aux partisans du moindre effort — révélera que "classée" a tout autre sens.

Franchement nos journaux y gagneraient à prêcher d'exemple, d'autant plus que l'épanouissement de la langue française connaîtra très prochainement des succès dans tout le Canada. Attendons-nous que les Anglais corrigent nos impropres expressions françaises?

Dès la semaine prochaine, les journaux mentionnent "PETITES ANNONCES", en détruisant pour toujours la mauvaise traduction de "classified ads".

Collaboration, s'il vous plaît?

Théodore LEVASSEUR

## Faut que jeunesse se vive!

### Cours D'ÉDUCATION POPULAIRE

de la J. R. C.



Les cours d'éducation populaire de la Jeunesse Rurale Catholique apportent une réponse aux grands points d'interrogation des jeunes.

Ces cours contribuent à éveiller les gars et les filles sur différents aspects de leur vie: — loisir — fréquentation — argent, pour leur en faire découvrir le vrai sens, les faiblesses existantes et les possibilités à exploiter.

Les cours sont donnés à base de méthodes actives qui favorisent la participation de chacun sous la direction d'un professeur du genre "animateur". Ils sont sous l'entière responsabilité d'organiseurs jeunes et avisés. Dans les paroisses ainsi organisées, à travers plusieurs diocèses, ces rencontres donnent l'occasion à tous les garçons et les filles d'exposer leurs idées. A partir des difficultés rencontrées et des idées apportées, on découvre ensemble les solutions et les actions possibles à réaliser dans le milieu.

Le climat d'amitié et le dynamisme de ces rencontres donneront à tous les participants un élan nouveau et apporteront lumière et force pour le milieu rural tout entier.

Les responsables des C.E.P.

pour tous les jeunes ruraux qui s'interrogent

# THÉOLOGIE pour les LAÏCS



par Mgr FERDINAND VANDRY

Chapitre onzième

LA JUSTICE ORIGINELLE

(Suite)

171— *Le don d'intégrité est-il le seul don préternaturel que Dieu ait fait à nos premiers parents?*

Non, avec l'intégrité Dieu leur octroya, pour les rendre heureux, d'autres dons merveilleux qui ajoutaient encore à leur perfection. Tels sont les dons d'immortalité, d'impassibilité, de science infuse et d'infailibilité. A tous ces dons il faut encore ajouter un empire absolu sur toutes les créatures inférieures; c'est l'Écriture Sainte qui nous le dit:

"Il lui a donné pouvoir sur tout ce qui est sur la terre". (Ecclésiastique XVII, 2)

172— *En quoi consistait le don d'immortalité?*

Comme son nom l'indique, ce don exemptait de la mort nos premiers parents, bien que la mort soit une nécessité de la nature. Après avoir vécu quelque temps sur la terre, ils auraient été appelés à jouir, sans passer par la mort, de la vision béatifique, à laquelle la grâce sanctifiante leur donnait droit.

La sentence de mort que mérita le péché d'Adam prouve bien que, s'il avait conservé la justice originelle, il ne serait jamais mort.

"Tu es poussière, et tu retourneras en poussière". (Genèse, III, 19)

173— *Puisque la mort est une conséquence nécessaire de la caducité de la nature humaine, pourquoi saint Paul nous dit-il qu'elle est une conséquence du péché?*

Parce que le don d'immortalité qui préservait de la mort a été perdu par le péché, qui a permis à la nature de reprendre ses droits, un instant perdus.

"Par un seul homme le péché est entré dans le monde, et par le péché, la mort". (Romains, V, 12)

174— *En quoi consistait le don d'impassibilité?*

Ce don préservait nos premiers parents de la souffrance, de la maladie, et même de la fatigue. La sentence prononcée contre eux après leur péché en fait foi:

"Je multiplierai tes souffrances, et spécialement celles de ta grossesse; tu enfanteras des fils dans la douleur". (Genèse, III, 16)

"La terre est maudite à cause de toi. C'est par un travail pénible que tu en tireras ta nourriture tous les jours de ta vie. C'est à la sueur de son front que tu mangeras ton pain". (Genèse, III, 17-19)

175— *En quoi consistait le don de la science infuse?*

Parce que l'ignorance est un mal qui ne pouvait se concilier avec le bonheur dont ils jouissaient, nos premiers parents ont reçu de Dieu, dès leur création, sans avoir à les acquérir, toutes les connaissances nécessaires à leur état. Cette science était beaucoup plus vaste chez Adam parce qu'il était le chef de l'humanité à venir et qu'à ce titre il devait communiquer à ses descendants, avec la justice originelle, les connaissances que leur état de félicité aurait nécessitées. A lui, d'ailleurs, Dieu a confié la révélation primitive, qui devrait être transmise à tout le genre humain.

176— *Pourquoi nos premiers parents avaient-ils besoin du don d'infailibilité dans l'utilisation de cette science infuse?*

Parce que l'état de justice originelle était un état de parfait bonheur et que l'erreur est un mal qui n'est pas compatible avec le bonheur parfait.

# Sur les pas des Croisés, à la "Porte de Galilée"

## SAFAD

### ville riche en aspects historiques, religieux et artistiques

Seules quelques pierres éparpillées marquent encore aujourd'hui l'emplacement de ce qui fut jadis l'une des plus grandes forteresses des Croisés, en Orient. Ces pierres sont disséminées dans l'actuel jardin municipal de la cité galiléenne de Safad, que l'on désigne aussi sous le nom de Jardin de la Citadelle. A la droite de la Porte de la Citadelle, on retrouve aussi le fossé creusé dans le roc, ainsi que six rangs de pierre provenant des murs intérieurs de la forteresse. Du haut de la colline où vous a mené votre ascension à travers le jardin, vous apercevez le système d'aqueduc de la citadelle. Le panorama qu'offre la campagne environnante illustre éloquemment l'importance militaire du lieu et pourquoi l'on surnommait la forteresse de Saphet "Porte de la Galilée".

Le secteur de la Galilée fut conquis par les Croisés en 1099-1100. Les Croisés avaient comme chef le guerrier normand Tancred qui fut couronné "prince de Galilée". C'est ce bel homme blond, immensément brave qui devint l'inspiration de Disraeli et de Sir Walter Scott lorsqu'ils écrivirent des romans autour de sa vie légendaire. La ville même de Safad fut fortifiée pour la première fois vers 1102-1103.



La grande époque des pèlerinages fut sans contredit celle de l'Empire byzantin, au Moyen Age, où l'attraction de la Terre Sainte a trouvé son expression dans le mouvement des Croisades. Le tableau ci-haut représente la prise de Jérusalem par Godefroy de Bouillon (1099). Ce fut l'une des heures les plus glorieuses de l'Eglise, qui vit naître, en même temps que le royaume latin, le Patriarcat latin de Jérusalem — qui existe encore aujourd'hui depuis sa restauration en 1847.

Puis, en 1168, la forteresse fut cédée aux Templiers ou Chevaliers du Temple qui détestaient les Sarrazins au point de croire qu'aucun péché ne trouvait pas son expiation par la mise à mort d'un Sarrazin.

Pourtant, cette haine ne devait pas leur suffire devant les attaques ennemis et, en 1188, après une année de siège, la forteresse tomba aux mains des Sarrazins.

Cinquante ans plus tard, Benoît d'Alignan, évêque de Marseille, ayant visité la Palestine et la Galilée, laquelle avait été rendue aux Croisés, s'inquiéta

à la vue des ruines de Saphet du danger et de l'insécurité qui planaient sur les pèlerins visitant les Lieux Saints.

C'est alors qu'il décida de rebâtir la forteresse. Ce n'était pas tâche facile, mais un homme aussi courageux que d'Alignan ne pouvait renoncer à une

entreprise aussi importante. Sa ténacité lui permit d'obtenir des fonds, la main-d'œuvre et les outils nécessaires. C'est ainsi que débuta, en décembre 1240, la reconstruction de l'imposante forteresse. Les 2,000 prisonniers qui étaient obligés de travailler à cette réalisation, se rendant compte qu'ils étaient

la liberté s'ils lui ouvraient les portes.

Les indigènes mirent les Européens au courant de cette promesse. Les deux groupes prirent du temps à s'entendre sur la façon de réagir, mais ils finirent par opter pour la reddition, pour négocier avec

des villes les plus pittoresques d'Israël. De ses hauteurs, le visiteur aperçoit la Méditerranée à l'ouest, la Mer de Galilée à l'est et le mont Hermon, avec ses pics enneigés, au nord.

L'ambiance médiévale et seraine qui règne dans ses rues étroites pavées de galets, ainsi qu'à l'intérieur de ses anciennes synagogues et de ses franchises maisons de pierre qui abritaient jadis les sages Hébreux, attire les artistes et les sculpteurs les plus célèbres d'Israël. Ils y possèdent leur propre quartier où ils ont installé leurs studios et leurs galeries d'exposition.

La ville de Safad présente donc des aspects historiques, religieux et artistiques qui, s'ajoutant à des paysages enchanteurs et à un climat agréable, en font un lieu de villégiature tant pour la population locale que pour les visiteurs étrangers. En fait, c'est un endroit que ne doit jamais manquer de visiter celui qu'enthousiasme la perspective de parcourir les sentiers battus par les Croisés.

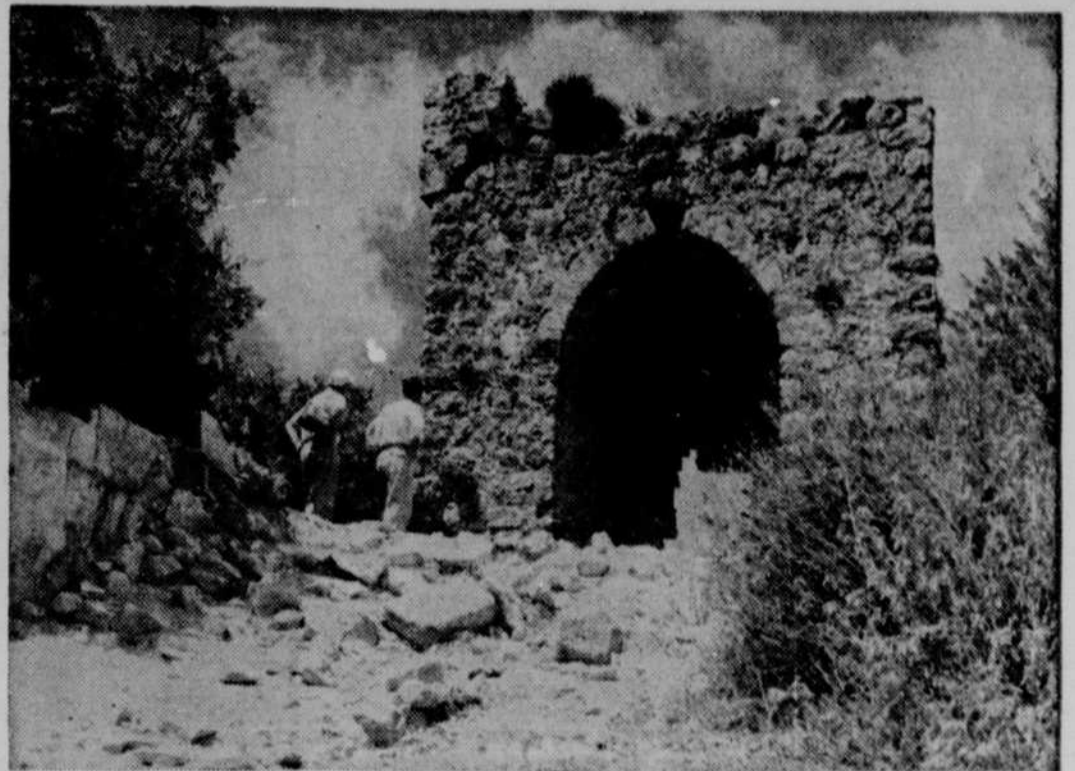
...

## La Bible vous parle...

Un temps viendra où l'on ne supportera plus la doctrine authentique; mais, au gré de leurs caprices, les hommes auront recours à des foules de maîtres. Et comme ils ont la démancheaison d'entendre des nouveautés, ils fermeront l'oreille à la vérité pour l'ouvrir à des légendes fantaisistes. (II Tim 4, 3-4)

Toute l'Écriture est inspirée par Dieu; elle doit servir à enseigner, à convaincre, à corriger, à former à la sainteté, pour que l'homme de Dieu soit toujours en état de toujours faire le bien. (II Tim 3, 16-17)

Prenez garde qu'il ne se trouve quelqu'un pour vous réduire en esclavage par le vain leurre de la "philosophie", selon une tradition tout humaine, selon les éléments du monde, et non selon le Christ. (Col 3, 8)



Le CHATEAU MONFORT en Galilée, un remarquable vestige des Croisés.

Par le correspondant spécial de l'Office National Israélien du Tourisme.

En version française: Benoit-C. HEBERT.

dix fois plus nombreux que les chevaliers, décidèrent de se révolter. Ils en prévirent l'Emir de Damas, mais celui-ci, pour demeurer en bons termes avec les Chrétiens, ignora complètement cet appel. Les mutins furent tous exterminés.

La reconstruction de la forteresse de Saphet fut parachevée en 1243. Elle occupait une superficie de 40 dunams, s'élevait à vingt mètres (65.7 pieds) de hauteur et était entourée de 750 mètres (2460 pieds) de murailles. De chaque côté de la grande muraille extérieure, ornée de sept énormes tours de 24 mètres (78.8 pieds) de hauteur, l'on avait creusé un fossé de 14 mètres (45.11 pieds) de profondeur.

La forteresse valut une ère de paix et de prospérité aux gens qui vinrent s'établir hors ses murs. Pour les paysans et les négociants, les artistes et les artisans, elle devint le centre de rayonnement de vingtaine de villages.

Puis, en 1266, Saphet fut attaquée par un chef Mameluk: Baibars. Malgré les assauts répétés, la forteresse demeura inexpugnable. Baibars, bien décidé à s'emparer de la forteresse, résolut d'y parvenir par la ruse.

Les Chrétiens défendant la forteresse se composaient d'Européens et d'indigènes. A ces derniers, Baibars promit donc

Baibars. Selon la coutume de l'époque, deux représentants, un Chrétien et un Musulman, devaient se rencontrer hors les murs pour accepter sous serment les conditions de la reddition. On se mit d'accord: tous les Chrétiens pourraient se réfugier à Acre, laissant Baibars maître de Saphet. Mais comme Baibars avait délégué à la cérémonie un émir déguisé, cette présence indue annulait le serment prêté.

En ce même matin de juillet 1266, la forteresse tomba aux mains des Musulmans et les collines environnant Saphet furent baignées du sang de ses défenseurs. Baibars laissa la vie sauve à un seul chevalier à qui il permit de se rendre à Acre pour y raconter ce qui s'était passé.

Vers la fin du Moyen-Age, Safad, la ville qui s'était épanouie grâce aux Croisés, devint l'une des cités saintes juives en Palestine. On croit que c'est le rabbin Shimon Bar Yochai, dont on retrouva le tombeau à Méron, non loin de Safad, qui écrivit le Zohar, le livre fondamental des cabalistes. Au seizième siècle, plusieurs célèbres rabbins et érudits fuyant l'Inquisition espagnole trouvèrent refuge à Safad et y consacrèrent leur existence à l'étude et à la prière.

De nos jours, Safad, capitale de la Haute Galilée, est l'une

# Votre empire

## Merci!...

S'il y avait plus de gens qui le disent quand ils sont contents, et qui se taisent quand ils sont déçus, toute la face de la terre, et celle de bien du monde serait changée!

S'il y avait plus de gens, qui sachent manier un compliment sincère, au lieu de se taire muets et envieux, les espérant toujours pour eux-mêmes, la société s'en trouverait rajeunie, je pense!

Car, il n'y a pas d'âge qui ne soit heureux d'un mot gentil servi avec à-propos, et pas de cœur qui ne s'en trouve un instant réchauffé!

Chaud au cœur? C'est bien ce que m'avez fait, chères amies, avec tous les souhaits et vœux qui soulignent mes "quinze ans de plume". J'ai failli garder pour moi le secret de cette manne de lettres reconfortantes, où les lectrices évoquent tel ou tel billet qui, au cours des ans, les fit sourire ou pleurer, mais leur fit néanmoins du bien! disent-elles! Si j'en parle ici, c'est que je réalise, avec confusion, ne pouvoir répondre à toutes à la fois, et quelques-unes devront attendre un peu les réponses personnelles que je griffonne avec entrain, sitôt que j'en trouve le temps!

## ...à tous!

Moins bavards et moins sentimentaux, mais non moins courtois, quelques lecteurs ont téléphoné! Quelques-uns en se nommant, d'autres pas! L'anonymat constructif est chose fort acceptable: je remercie donc, de tout cœur, les hommes qui reconnaissent, en nous taquinant, chercher la femme et parfois la trouver dans ses écrits! Attention à vos lettres futures, mesdames!

Et, revivant la douceur de vos gentilles, je me suis aperçue que j'avais encore des masses de choses à écrire, et le goût de le faire! Que les manifestations, fort clairsemées heureusement des mécontentes, noyées dans l'amabilité des autres, pouvaient être considérées comme vérités de nature à rendre service, vérités au moins aussi assimilables, régénératrices et... vite oubliées que l'huile de ricin que personne n'aime avaler, mais dont tout le monde reconnaîtra les bienfaits par la suite!

Et je crois voir encore mieux, depuis, le joli chapeau de ma voisine, les mérites de ma cousine, la verdeur de cette sympathique vieille dame, les efforts que les enfants posent (ou tentent de poser à l'école)! Et à tous, je suis portée à livrer un compliment emballé dans un sourire! Non pas tant pour les attirer vers moi que pour les pousser un peu plus encore vers la perfection qui réside, et dans le chapeau bien choisi, et dans la vie bien remplie, et dans la vieillesse bien acceptée, et dans les leçons bien apprises!

Et c'est dans la saveur des compliments reçus, et des souhaits exprimés que, toutes nous devrions apprendre que ce qui est délectable pour nous, l'est aussi pour les autres, et savoir redistribuer avec à-propos les miettes de joies que nous glanons deci-cela!

Merci à toutes... merci à tous, et des souhaits... et de la présence!

Françoise L. ROY

## Nouveauté



● Les perles cultivées, enfilées sur deux verges et demie de longueur, composent cet enviable collier multi-rangs.

## Pour votre beauté

N'oubliez jamais les petits soins de dernière heure, poncez vos coudes qui déparent souvent les bras nus, graissez-les avec une bonne crème nourrissante. Massez vos mains également avec une crème pour en adoucir et en blanchir l'épiderme. Soignez vos ongles, bien sûr, mais prévoyez le drame de la dernière minute qu'est l'ongle cassé, ayez donc sous la main tout l'attirail prévu par les spécialistes pour faire la petite réparation utile. Pensez aussi à épiler vos jambes, les poils superflus se laissent voir sous les bas fins, et surtout ne montrez que des aisselles parfaitement nettes: rien n'est plus gênant et ne dénote plus un manque de soins que les laisser voir telles que la nature les a faites.

Vous avez pensé à tous, pensez maintenant un peu à vous, relaxez-vous, cela aussi est un moyen sûr d'être belle.

L'idéal est de s'étendre sur un fauteuil ou une planche de relaxation, sinon, placez-vous sur votre lit, s'il n'est point trop mou, ou un divan, ou même par terre sur une couverture, mettez vos pieds sur un ou deux coussins pour qu'ils soient plus hauts que votre tête. Cette position facilite la circulation de retour et décongestionne le visage.

Restez ainsi une demi-heure dans le calme et la demi-obscurité, puis faites, devant la fenêtre ouverte, quelques profonds mouvements respiratoires.

## Quand tout va de travers!

Il est des jours où, dès le réveil, on sent que la journée sera dure. Tout est maussade, les gens... les choses... le temps... il pleut, et c'est jour de lessive... on a mal dormi... les petits se chamaillent... le lait "se sauve"... le café n'en finit pas de "passer"... Vous voyez ça d'ici? ... Un bouton qui lache... le porte-monnaie qu'on est pourtant sûr d'avoir rangé, éprouve, ce jour-là, le besoin de jouer à cache-cache et villégiature, Dieu sait où!... Monsieur déclare, d'un ton supérieur: "Naturellement, tu ne ranges jamais rien!" Madame répond, hargneuse: "Bien sûr, c'est encore de ma faute! Mais si tu l'avais rangé, toi, ça n'arriverait pas! — Rien n'est jamais à sa place, ici. — Oh! ne m'énerve pas, dit! pour une fois que ça arrive!"

### Emportement et... découragement

Monsieur part en claquant la porte... Les petits reçoivent une taloche et partent aussi en classe en manifestant bruyamment leur mécontentement... et Madame reste maîtresse du champ de bataille, exécutée, bousculant tout, se jugeant de bonne foi très malheureuse et se demandant le plus sérieusement du monde si elle ne va pas "tout laisser tomber, puisque c'est comme ça!"... Et puis, en faisant les gestes de tous les jours, épilucher les légumes, remettre le ménage en ordre, on pense un peu... et même... beaucoup...

### Un peu de patience...

Pour peu qu'on n'ait pas encore dit sa prière (dans tout ce "fourbi" on n'a pas eu le temps, n'est-ce pas!), on fait un petit examen de conscience et

on se dit qu'un peu de patience aurait évité bien des mots méchants... bien des pas inutiles... mais surtout, pour le "grand" comme pour les "petits", l'impression de sortir avec joie d'une maison qui ressemble à une petite succursale de l'enfer!...

### Sentiment naturel

Toujours à la femme de céder, me direz-vous, tout de même!... on est lasse... fatiguée... Si parfois on relâche un peu l'ordre, ou qu'on se domine moins, ce n'est pas un crime... Nos maris ne sont pas toujours des anges, eux!... C'est vrai, soucis, surmenage s'accumulant chaque jour vous mettent à bout! C'est absolument naturel... et c'est dur et difficile de ne pas répondre aux reproches, parfois injustes... Seulement, les "scènes", ça ne change rien à la vie de chaque jour, elles la rendent un peu plus pénible, c'est tout! Ne cédon pas à l'emportement...

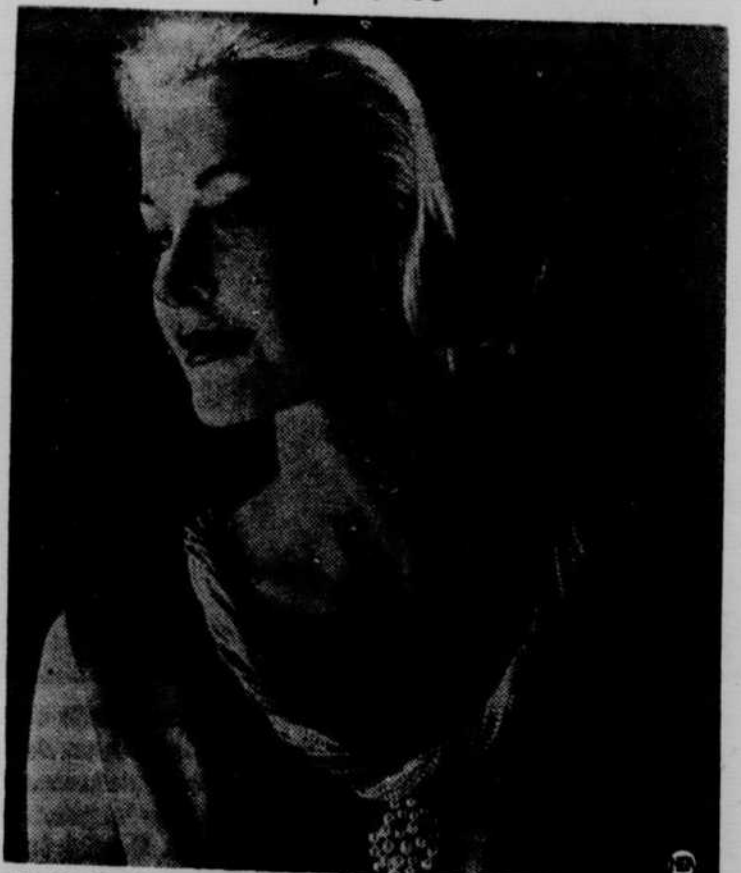
### Moyen efficace

Voulez-vous un moyen efficace pour calmer une colère? Imaginez qu'un accident imprévu, très grave, soit arrivé à votre mari. Croyez-vous que ces petites histoires de ménage, ces mots durs compteraient beaucoup? Moi, je crois plutôt que ce serait un gros remords! Alors?... Alors, n'attendons pas qu'un malheur arrive pour vivre, et faire vivre les nôtres dans le calme, dans la paix... Sourire, quand tout le monde "est à cran", à la maison, et qu'on bout soi-même intérieurement, ce n'est pas de l'hypocrisie, c'est du courage...

ODILE-MARIE

(La Croix)

## Opulence



● Incalculables sont les perles cultivées qui s'enroulent en un collier somptueux où s'accrochent un cabochon de perles noué d'or.

## Dimanche prochain, fête des malades

### Quand tu visites...

Quand tu visites un malade.  
— N'aie jamais l'air pressé.  
— Ne parle pas trop de toi.  
Ne te plains pas devant ce malade de tes activités trop nombreuses; au lieu de te plaindre, il risquerait de t'envier.

— Interroge-le sur sa maladie, sur son traitement. Généralement, un malade aime à se raconter. Si tu n'y connais rien, tant mieux! Il aura d'autant plus de plaisir à te mettre au courant.

— S'il s'agit de quelqu'un atteint d'une maladie de longue durée, ne lui demande pas toujours si ça va mieux. Ne lui souhaite pas "prompte" guérison. Ne lui laisse jamais soupçonner que tu envies son existence calme et tranquille. Sous cette tranquillité apparente se cachent en réalité beaucoup d'inquiétude, de fatigue et d'ennui.

— Ne crois pas lui avoir procuré un remède infallible à ses maux quand tu lui as dit sur un ton très paternel: "Cher ami, offrez tout cela au bon Dieu". Songe que ce n'est peut-être pas si facile et que tu n'es sans doute pas le premier à le lui dire!

— Ne l'encourage pas sur un ton très léger: "Ça ira!" N'essaie pas de lui prouver à tout prix que "ça va", tu aurais l'air de vouloir ignorer sa souffrance pour ne pas devoir la partager.

— Plains-le, au contraire, comprends-le. Et pour cela, fais-toi raconter par lui quelle est sa vie. Ne l'écoute pas distrairement, mais fais effort pour te mettre à sa place, "dans" sa souffrance.

— Sois cependant toujours très attentif à ce qu'il ne se fatigue pas à parler. Montre-lui que tu l'as compris et que ta sympathie a su deviner tout ce qu'il n'aura pu te dire. Rien que de pouvoir se confier, de se sentir compris, un malade est déjà réconforté. Il est prêt alors à se laisser guider utilement dans sa vie de malade.

### Attention!

● La diphtérie n'attend pas l'âge scolaire pour frapper ses victimes. Tout enfant, de six ans, est susceptible de contracter la diphtérie et doit, en conséquence, être immunisé contre cette maladie dès sa tendre enfance.

● Un repas de foie, de préférence de foie de porc, doit faire partie une fois par semaine de tout régime alimentaire. Le foie contient des vitamines A et K, de la riboflavine (vitamine B2), de la niacine, de l'acide pantothénique et de la vitamine B6 (pyridoxène).

● On devrait défendre aux petits enfants de lancer des fusées à moins d'être surveillés par des adultes. Des explosions prématurées ou retardées peuvent avoir des conséquences graves, surtout pour les yeux et causer des brûlures.

● L'infection tuberculeuse est plus à craindre durant l'enfance qu'à toute autre période de la vie. Les enfants devraient être tenus à l'écart des adultes atteints de cette maladie. S'il y a eu contact, un examen médical immédiat est indiqué.



● Oreiller frais, beau sourire, visite sympathique, bon moral, oh! le sort enviable, pour plusieurs autres éprouvés, du malade qui n'est pas oublié!

### Docteur, dites-moi!

Qu'êtes-vous en droit d'attendre de votre médecin? Par exemple, avez-vous le droit de protester si l'on vous fait attendre 90 minutes alors que vous êtes arrivé à temps à votre rendez-vous, de poser des questions au sujet d'un diagnostic, d'appeler un médecin au milieu de la nuit, d'insister pour avoir une consultation à domicile? Le docteur Floyd C. Bratt, de Rochester, N.Y., s'est vu poser toutes ces questions au cours d'une interview. Il est président de l'American Academy of General Practice, une société professionnelle de médecins de famille.

Les réponses faites par le docteur Bratt sont l'opinion d'un médecin sur une "charte des droits" des patients à l'échelle nationale. "Vous avez le droit de poser des questions, dit-il, et le médecin est libre de vous répondre ou non, et il ajoute qu'un malade a droit à une explication en des termes qu'il puisse comprendre lorsqu'il pose une question à son médecin".

D'autres points quant aux droits des malades ont été précisés:

— Délai d'attente minimum à un rendez-vous: Le patient ne doit pas attendre s'il se présente à l'heure fixée. En cas d'urgence, une demi-heure d'attente est acceptable.

— Compétence: Vous êtes en droit d'attendre de votre médecin qu'il fasse tout ce qui est en son pouvoir pour vous soigner.

— Appel à un autre praticien: Vous pouvez demander à consulter un autre médecin pour préciser un diagnostic. Aucun ne refusera cette demande.

— Appel de nuit: Vous pouvez demander votre médecin à n'importe quelle heure lorsque vous êtes malade. Cependant, si vous l'êtes depuis le matin n'attendez pas minuit pour le faire.

— Votre médecin habituel doit se faire remplacer lorsqu'il s'absente.

— Vous pouvez discuter les honoraires que l'on vous demande et n'avez pas à vous sentir humilié si vous n'êtes

pas en mesure de payer ce que l'on vous demande. Pauvre ou riche, chacun a droit aux mêmes soins, affirme le docteur Bratt.

Mais il y a aussi des malades qui déçoivent grandement leur médecin, ajoute le docteur Bratt. Ceux, par exemple, qui ne suivent aucune des recommandations qu'on leur a données. Et en cela les hommes sont autant coupables que les femmes. Ceux qui ne font pas remplir leurs ordonnances et ceux qui ne prennent pas leurs médicaments sont tout aussi décevants pour celui qui les traite.

Le docteur Bratt, qui assiste à New-York à une confrontation "médecin-malade" organisée par l'American Medical Association conjointement avec le Reader's Digest, précise également ce qu'il entend par "malade modèle". Le patient que je traite, dit-il, n'est pas une machine. Je n'emploierai pas avec lui les moyens que l'on emploie pour réparer un appareil de télévision. Par exemple, la pénicilline arrêtera l'infection mais elle ne calmera pas "l'angoisse que lui cause la maladie".

### ...un malade

— Conseille-le dans ses lectures pour qu'il profite au maximum de ce temps de réflexion, où il est comme dit Claudel, un "invité à l'attention". S'il est trop fatigué pour lire, tu peux l'occuper d'autres manières, par des petits travaux manuels par exemple, ou en lui procurant quelques visites, qui sont toujours une grande joie pour un malade.

— Parle-lui des autres malades que tu visites pour qu'il se rende compte qu'il y a des souffrances autres que la sienne. Fais-lui connaître surtout les associations qui s'occupent des malades. En y entrant, il pourra s'y faire des amitiés précieuses et y trouver un véritable enrichissement.

— Et puis, peu à peu, tu pourras obtenir de lui qu'il offre sa souffrance pour les autres, pour tous ceux qui luttent pour un bel idéal. Fais-toi aider par lui dans ton apostolat. Dis-lui que tu as "besoin" de lui. Tiens-le au courant des résultats qu'"il" obtient. Fais-lui connaître, si possible, les personnes pour lesquelles il s'est offert.

... Et pourtant, malgré tout cela, il y aura encore des jours où tu te trouveras muet devant sa souffrance. Avant de le quitter, tu chercheras des mots d'espoir à lui laisser, mais tu auras l'impression qu'ils sonnent faux... Dis-lui seulement que tu pries pour lui, mais précise, si tu peux: "ce soir à mon chapelet, demain à la messe", et puis serre-lui la main... bien fort.

Et en t'en allant, songe que c'est le Christ que tu as visité: "J'étais malade et tu m'as visité".

(Semaine religieuse de Paris)

### Votre santé

● Attention à la constipation! Un régime alimentaire convenable, comprenant beaucoup d'eau, de l'air frais et de l'exercice contribuent à éviter la constipation ou à corriger les cas qui ne sont ni persistants ni chroniques. Si vous avez besoin d'un laxatif, il serait sage de consulter un médecin.

● Pour une meilleure santé, le régime alimentaire quotidien doit contenir quelques produits de blé notamment des céréales et du pain. Les céréales, chaudes ou froides, faites d'avoine, de blé d'Inde ou d'orge, aussi bien que le pain de froment, contiennent la quantité requise de vitamines B, quelques protéines et des substances minérales.

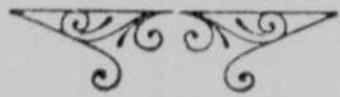
Quand on manque d'appétit, les meilleurs apéritifs sont le changement d'air, les exercices du corps, les promenades à la campagne, l'hydrothérapie.

On peut aussi prendre quelques amers, tels que du quinquina, de la gentiane, etc.

Quand au... apéritifs que l'on prend sous forme de liqueurs, tels que absinthe, vermouth, bitter, amer, etc., ils courent l'appât au lieu de l'ouvrir et sont généralement nuisibles à la santé.

# SUR TOUS LES TONS

*Les beaux ensembles versatiles  
que chérit le printemps*



L'ensemble robe-jaquette, qui poursuit sa brillante carrière, inspire à Frederick Starke, de Londres, ce deux-pièces de fin lainage blanc, à encolure "couteau".



De la collection Harvey Berin, à New-York, est tirée cette robe deux-pièces, en lainage chiffon orangé, dont la cravate se double de chiffon imprimé. (U.P.)



Costume trois-pièces Monte Sano et Pruzan, de New-York, remarquable par une veste allongée et une jupe pincée sous la blouse marinière. (U.P.)



Dans un tweed gris-vert-blanc, Tiffeau a coupé ce costume d'encolure dépouillée. La jupe, panelée devant, développe deux gros plis sur les côtés. — (U.P.)

Edifice l'Action — Chambre 325,  
Place Jean-Talon — Québec

Mariés depuis dix ans, nous n'avons pas d'enfants et mon mari ne me le pardonne pas. Il n'est pourtant pas prouvé que je sois seule la cause de cette épreuve. La situation empire au point que mon état de santé s'en ressent. Il grogne, me bat, me prive d'argent, n'a aucun respect pour moi et ne s'intéresse à rien de ce que je fais. Il me semble que, puisque nous n'avons pas d'enfants, le planter là ne serait pas tellement grave. Qu'en pensez-vous? — MALHEUREUSE A FOND.

Si vous n'exagérez pas la situation, elle n'a assurément rien de drôle. Etes-vous bien certaine toutefois que cette privation de maternité n'ait pas atteint votre propre caractère au point que vous le poussiez lui-même à bout, de temps en temps? Vous ne serez pas surprise que la rareté des détails m'inclinent prudemment à vous envoyer demander conseil autre part, et préférentiellement de vive voix à un religieux, un médecin, un avocat, en somme à un professionnel expérimenté de ces situations désespérantes mais pas nécessairement désespérées. Ne quittez surtout pas votre mari dans un mouvement de révolte que vous pourriez regretter par la suite. En ne ménageant pas les détails, et en étant loyale quant aux deux côtés de la médaille, votre attitude et la sienne, on devrait pouvoir vous conseiller judicieusement.

Comme maman me défend de sortir avec les garçons je me suis dardée dans la correspondance. Il faut bien que le cœur parle à seize ans, ne croyez-vous pas? Je suis la troisième d'une famille de dix enfants,

et maman prétend m'empêcher de sortir avec les jeunes gens jusqu'à l'âge de vingt-deux ans. C'est au moins exagéré! Maman voudrait même m'empêcher de correspondre maintenant, pour avoir découvert de mes brouillons de lettres qu'elle a trouvés inconvenants. Ne suis-je pas malchanceuse? — TROIS FOIS MALHEUREUSE.

Ni malchanceuse, ni malheureuse, croyez-moi, simplement emballée, imaginative et rêveuse comme le sont les filles de votre âge! D'abord ces brouillons de lettres: je doute fort qu'ils aient été inconvenants, mais suis certaine qu'ils étaient imprudents, que vous vous lancez dans un lot de déclarations sentimentales que vos correspondants doivent parader ensuite en se moquant de votre fraîcheur et de votre esprit romanesque. C'est pourquoi votre maman juge sage de modérer vos transports et je ne puis qu'être de son avis. Quant à sortir avec les garçons, il n'y a certes pas d'urgence à seize ans. Vingt-deux ans est l'autre extrême peut-être, mais là encore je soupçonne votre sage maman de vouloir freiner vos emballements. Un peu plus tard, vers l'âge de dix-huit ou vingt ans, elle acceptera sans doute de vous voir fréquentée par un garçon de jugement, qui compensera ce que votre petit cœur à vous a d'un peu trop fou! N'allez-vous pas encore à l'école? Votre lettre révèle une certaine culture, une tournure de phrase aisée. Etudier le plus longtemps possible constituera autant de chances pour vous de trouver la vie intéressante et d'intéresser plus tard un jeune homme qui soit plus... intéressant!

# Le coin du cordon bleu

## L'heure du thé en société

### PETITS GATEAUX DE FANTAISIE

- 2 tasses de farine à tout usage tamisée
- 3/4 c. à thé de poudre à pâte
- 1/2 c. à thé de sel
- 1 tasse de fruits confits finement hachés
- 1 tasse de noix hachées
- 2/3 tasse de graisse
- 1/2 tasse de sucre granulé
- 2/3 tasse de sirop de blé d'Inde doré
- 2 oeufs
- 2/3 tasse de jus d'orange

Tamiser ensemble les trois premiers ingrédients; Saupoudrer les fruits assortis et les noix avec 1/2 tasse des ingrédients secs tamisés; Réduire la graisse en crème; ajouter le sucre et battre jusqu'à ce que léger. Ajouter le sirop de blé d'Inde doré et bien mélanger. Ajouter les oeufs, un à la fois, en battant après chaque addition. Mélanger les ingrédients secs alternant avec le jus d'orange, battre après chaque addition. Incorporer dans le mélange de fruits, verser dans des petits moules à gâteaux. Cuire à 325°F. environ 30 minutes ou jusqu'à ce que légèrement dorés. Garnir d'un glaçage mince. Rendement 4 douzaines.

### PETITES TARTES INDIVIDUELLES AVEC MERINGUE

Garnissez de petites moules à tartes individuels d'une pâtisserie riche, puis mettez dans chacune une cuillerée de confiture aux fraises, ou autres de votre choix, puis faites cuire dans un four chaud, (450° F.) jusqu'à ce que les tartes soient à moitié cuites. Enlevez-les du four, et recouvrez chacune de la meringue suivante:

- 1/4 de tasse d'amandes moulues
- 1/2 de tasse de sucre en poudre
- 1 oeuf.
- 1/4 de c. à thé d'extrait d'amandes.

Mettez les amandes et le sucre dans un bol. Battez ensuite l'extrait d'amandes dans l'oeuf, travaillez celui-ci dans les amandes afin de bien amalgamer le tout, et ajoutez ce mélange au premier. Terminez la cuisson dans un four modéré délicatement bruni, et la pâte (350° F.) jusqu'à ce que ce soit bien à point. On peut substituer du coco râpé aux amandes si on le désire.

### CARRES AUX FRUITS

- 6 c. à table de beurre
- 1/2 tasse de cassonade
- 1 tasse de farine
- 2 oeufs
- 1/2 tasse de cassonade
- 1/2 tasse de noix grenoble
- 1/2 tasse de cerises confites
- 1/2 tasse de raisins
- 1/2 tasse de noix de coco
- 1 c. à thé de vanille

Défaire le beurre en crème, y incorporer la cassonade puis la farine. Etendre cette pâte dans une lèchefrite graissée

de 9 x 12 pouces. Cuire au four à 350° F. environ 10 minutes. Battre légèrement les oeufs, ajouter la cassonade puis les fruits et l'essence. Verser sur la préparation déjà cuite, remettre au four à 350° F. environ 25 minutes. Laisser refroidir dans le moule. Couper en carrés.

### PETITS GATEAUX

- 1/2 tasse de beurre
- 1 tasse de lait de beurre
- 1 c. à thé de soda à pâte
- 1 3/4 tasse de farine à gâteaux tamisée.
- 1 oeuf.
- 5 c. à table, rases, de cacao
- 1 tasse de sucre
- 1/2 c. à thé de sel
- 1/4 de tasse d'eau bouillante

Mette le beurre en crème, ajouter graduellement le su-

cre, et faire une belle crème. Ajouter l'oeuf et battre vigoureusement. Ajouter le lait de beurre, alternant avec les ingrédients secs et préalablement tamisés ensemble. Ajouter le soda à l'eau bouillante, jusqu'à ce qu'il soit bien cillé, puis amalgamer avec le mélange de farine. Mélanger parfaitement le tout. Remplir de petits moules à muffins préalablement beurrés, aux deux tiers seulement puis faire cuire dans un four modérément chaud (350° F.) 20 à 30 minutes, ou jusqu'à ce qu'ils soient parfaitement à point.

Au moment de servir, recouvrir de crème glacée ou de crème fouettée. Cette recette vous donnera 2 douzaines de succulents petits gâteaux.



## Une bonne tasse de thé

Les cinq principes par excellence dans la préparation du thé — qu'il s'agisse d'en faire une tasse ou mille — sont les suivants:

**Employez un thé de bonne qualité.**

Un mélange de bonne qualité donne un meilleur thé et plus de tasses à la livre.

**Faites bouillir de l'eau fraîche à gros bouillons.**

L'eau perd sa fraîcheur en reposant; on ne doit jamais employer plus tard l'eau qu'on a fait bouillir et qu'on n'a pas utilisée immédiatement. Une eau qui a trop bouilli, ou qui est tout simplement chaude, produit un thé fade et insipide.

**Chauffez la théière ou le vaisseau qui sert à faire infuser le thé.**

L'eau perd sa chaleur rapidement lorsqu'elle est versée dans un récipient froid.

**Mesurez attentivement la quantité de thé prescrite.**

Pour des petites quantités, une cuillerée à thé par personne, et une pour la théière, donne les meilleurs résultats.

**Faites infuser durant le temps nécessaire.**

Lorsqu'il s'agit d'une petite théière il faut un bon cinq minutes pour extraire la saveur intégrale d'une tasse de thé parfaite; mais il faut allouer plus de temps pour l'infusion du breuvage en grande quantité.

# GRATIS

## PROVISION 30 JOURS VITAMINES

MINÉRAUX et AMINO-ACIDES

Formule nutritive complète et sûre

23 ingrédients éprouvés—11 vitamines (y compris B<sub>1</sub> et acide folique), 11 minéraux, choline, inositol et méthionine.



Où, nous vous enverrons, GRATIS, une provision de 30 jours de capsules éprouvées VITASAFER, pour que vous puissiez constater par vous-même combien vous vous sentirez mieux après quelques jours d'essai! Chacune de ces capsules procure autant ou plus de vitamines, comprises dans cette formule complète, que la plupart des personnes bien nourries n'en consomment dans un repas bien équilibré.

### Efficacité et pureté garanties

Vous pouvez employer ces capsules en toute confiance car, en vertu de règlements sévères, vous devez obtenir exactement ce que l'étiquette indique, soit des ingrédients purs dont les effets bienfaisants ont été prouvés maintes et maintes fois.

**Ce plan remarquable réduit de près de moitié le prix des vitamines**

Avec vos vitamines gratuites, vous recevrez aussi tous les détails de cet étonnant nouveau plan qui vous assure régulièrement tous les minéraux et les vitamines dont vous avez besoin, à l'état de parfaite fraîcheur. Vous n'encourez aucune obligation d'acheter quoi que ce soit! Si, après avoir pris vos capsules pendant trois semaines, vous n'êtes pas entièrement satisfait, retournez simplement la carte postale qui accompagne votre provision gratuite—et c'est tout. Sinon, c'est nous qui nous occuperons de tout—vous n'avez rien à faire—pour que vous recevrez votre provision mensuelle de vitamines aussi longtemps que vous le désirez, au prix économique de \$2.75 seulement par mois (une économie de près de 50%). Postez le coupon dès aujourd'hui!

VITASAFER PLAN (CANADA) LTD.  
394 Springton Ave., Toronto 9, Ont.

VITASAFER PLAN (Canada) Ltd., AC 13  
394, Springton Ave., Toronto 9, Ont.

J'accepte avec plaisir, et sans obligation, l'offre généreuse du Plan Vitasafer présentée dans l'Action.

Veuillez m'envoyer une provision GRATUITE de 30 jours de capsules Vitasafer.  Plan pour hommes  Plan pour femmes. Ci-joint .10\$ PAR BOITE pour frais d'emballage et d'envoi.

Nom .....

Adresse .....

Ville .....

Prov. ....

Cette offre ne s'adresse qu'à ceux qui n'ont pas encore profité de ce généreux essai. Une seule provision d'essai par famille.

# Le Prince Vaillant



ROMAN HISTORIQUE DU TEMPS DU ROI ARTHUR  
par HAROLD-R. FOSTER



NOTRE HISTOIRE : Le prince Vaillant prend Aléa dans ses bras. C'est un vieux remède aux larmes. Mais il se demande pourquoi elle s'inquiète tellement d'Arn et de lu. N'a-t-elle pas confiance en eux ?

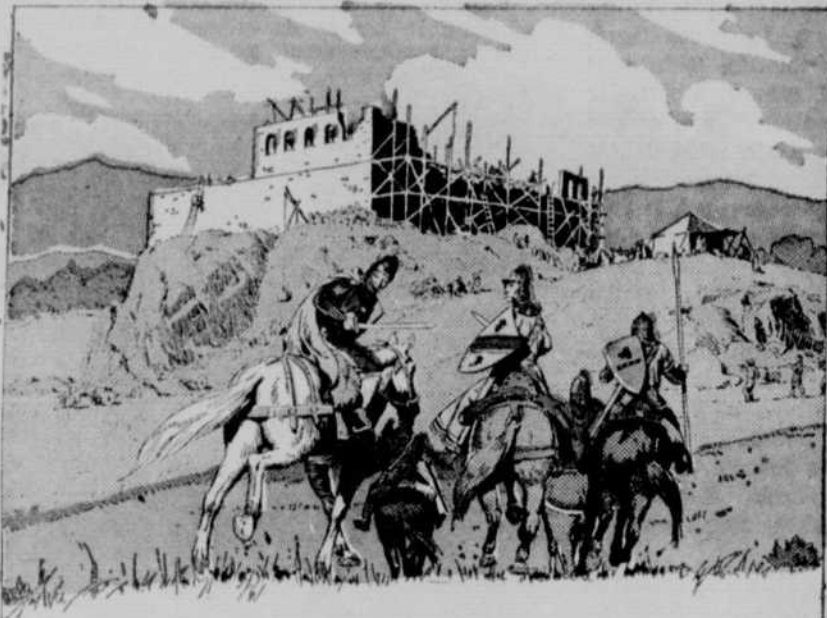


Il est temps de rentrer à Camelot et Wojan et l'Abbé le chargent d'une importante mission.

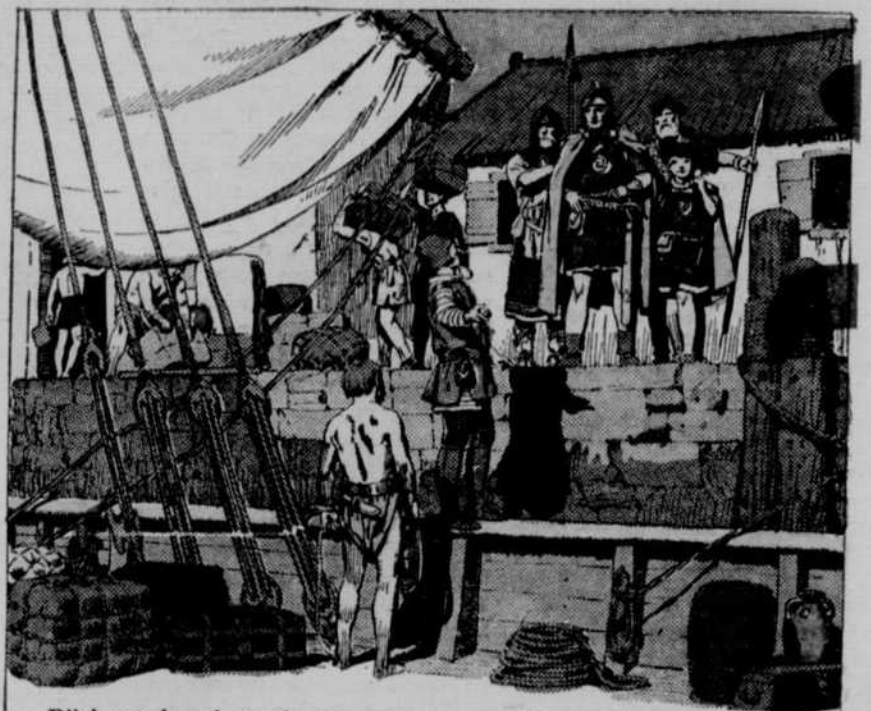
"Quand vous partirez, sire Vaillant, notre trésor ne sera plus en sûreté, explique l'Abbé. Nous aimerions que vous le transportiez à Camelot".



"Les écumeurs de la bande des pèlerins se sont organisés en bandes et pillent la contrée".



La preuve de ceci est vite faite. Des voyageurs ont maille à partir avec ces hors la loi et se réfugient au monastère en construction.



D'ici que le roi envoie une troupe pour disperser ces ruffians, la route vers Camelot sera périlleuse. Vaillant se rend à la mer et frète un navire.



A son retour, les voyageurs lui demandent de monter avec lui à bord pour se rendre aussi loin que Hastings.



Vaillant est plus occupé de loger Arvak que de surveiller le trésor. Il n'en va pas ainsi de ses hôtes...



Leur chef, Ethwald, lève les sourcils à la vue des coffres. Puis il se prend à rêver d'un avenir doré.

La semaine prochaine : LA CUREE

**La publicité du journal est celle qui rapporte le plus**

## “LA CRISE DES VOCATIONS

est le signe certain d'une  
baisse de la vie chrétienne  
au foyer”

Cette année encore, nous aurons notre Semaine nationale des vocations du 17 au 24 février. En union avec les autres diocèses, nous réfléchirons sur nos graves responsabilités dans ce domaine et nous prierons pour les vocations.

Le fait est là, brutal, indéniable qui crève les yeux. L'Eglise, en cette époque moderne, souffre cruellement d'un manque de prêtres, de religieux et de religieuses.

La Pape est inquiet. A quelques mois de distance, les Congrégations romaines, celle des Religieux et celle des Séminaires, viennent d'organiser à Rome, deux congrès internationaux pour étudier à fond ce problème de recrutement sacerdotal et religieux.

L'idée dominante et comme la conclusion de ces assises, **c'est que la crise des vocations est le signe certain d'une baisse de la vie chrétienne au foyer.**

C'est donc de ce côté qu'il faut de toute urgence faire porter nos efforts. Sans doute, il y a encore chez nous d'admirables familles qui ont conservé les traditions religieuses de notre peuple. Mais en bien des endroits, hélas, l'esprit chrétien a subi un fléchissement inquiétant : vie mondaine et sensuelle, recherche du confort et fuite du sacrifice, violation des lois saintes du mariage, capitulation des parents devant l'éducation des enfants.

Il faut à tout prix sauver la famille, sinon tout est perdu. Nous aurons beau construire de splendides églises, ériger des écoles ultra-modernes et des cités de jeunes, multiplier les collèges et les sections classiques, si la famille se désagrège, nous courons à la ruine et dans quelques années les grands séminaires et les noviciats seront déserts comme dans d'autres pays.

Grâce à Dieu, un réveil semble s'opérer depuis quelques années. Il y a actuellement dans



“Multiplions les bons parents et nous récolterons des prêtres et des religieux nombreux et saints”.  
(S. E. Mgr Marius Paré).

nos diocèses un vaste mouvement, inspiré sans doute par l'Esprit-Saint et qui tend à regrouper les foyers chrétiens, désireux de se sanctifier dans le mariage. De même que le monde sera sauvé par la sainteté de quelques individus, ainsi la famille sera sauvée par la sainteté de quelques couples pleins de foi et de générosité : c'est là le mystère de la communion des saints.

Puissent ces foyers d'élite se multiplier, grâce à notre Action Catholique et à ses différents Services qui travaillent merveilleusement à la revalorisation spirituelle du mariage chrétien.

Puissent ces foyers devenir de véritables sanctuaires où les enfants grandiront dans un climat favorable à l'éclosion des vocations : climat de piété eucharistique et mariale, climat de renoncement, climat où l'on s'appliquera à développer le sens du sacré; familles prédestinées **dont la vie sainte deviendra une fontaine de virginité !**

† Lionel AUDET,  
Directeur de l'Oeuvre des  
Vocations du diocèse de  
Québec.

**SEMAINE DES VOCATIONS dans tout le diocèse du 17 au 24 février 1963**  
**Dès maintenant s'y préparer, se documenter . . .**

S'adresser à M. l'abbé André Duchesne, directeur-adjoint  
de l'Oeuvre des Vocations :

965, Chemin Ste Foy.  
Québec 6.



Le tragique de la disparition de Clipper Delane a atteint un tel point que même les plus sceptiques commencent à se demander s'il n'a pas été assassiné.



A New-York.

Question de temps seulement...

Je connais des gars que l'on n'aurait même pas eu à payer.

Peut-être pas assez vite...



A Hollywood.

Regarde la liste des suspects... j'y suis.

Je me demande qui m'a entendu dire que je le tuerais.

Je n'y suis pour rien.



A Chicago.

Au moins je pourrai dormir.

On passera probablement ses films aux dernières émissions.



Mais tous ne réagissent pas ainsi...

Jane, il te faut dormir.

Angie, comment dormir quand je suis responsable de la disparition de Clipper.



Mais, cet homme l'a ridiculisée aux yeux de tout Maumee.

Peut-être, mais qui d'autre m'a traitée comme une reine ?



Jane, tu es la doyenne des femmes à Maumee. Tu dois penser à ta dignité.

Dignité... quand l'on est peut-être responsable du suicide d'un homme !



Kate, où vas-tu ?

Mlle Poteet, il est temps...



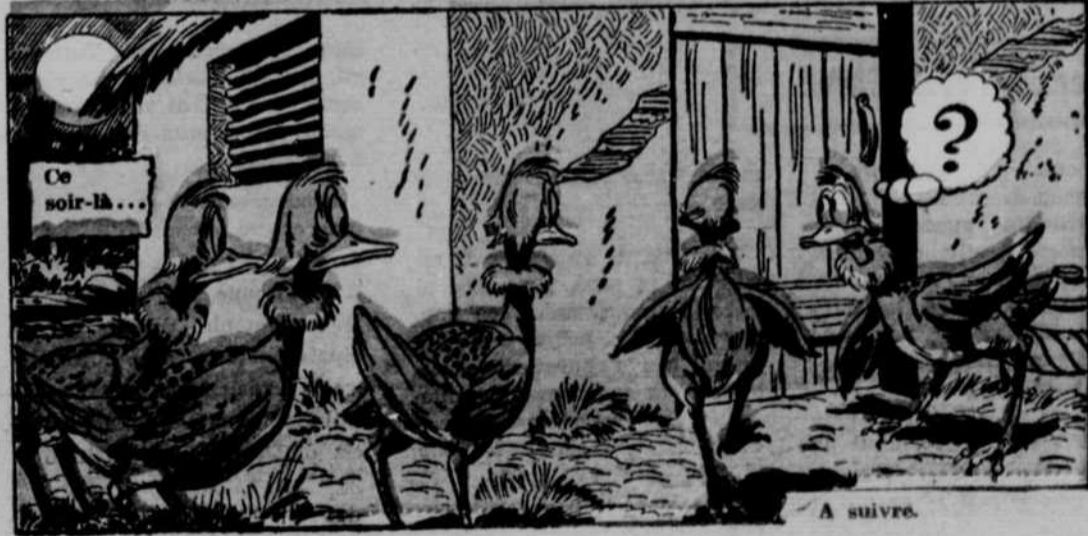
Temps de quoi ?

Quand le fruit est mûr il est temps de le cueillir.

© 1963 by Field Enterprises, Inc. 1-27

Le sportif à la page lit "l'Action" tous les jours

# JEANNOT L'INVINCIBLE par Lyman YOUNG



En vous abonnant à "l'Action" vous serez renseigné sur tout, tous les jours



## Miroir de la vie canadienne

### Version ALLEMANDE

In der kommenden Artikelreihe wollen wir uns mit den Problemen des praktischen Rechtes beschäftigen und dabei besonders die Unterschiede zwischen dem Recht in den europäischen Ländern und dem der Provinz Quebec betrachten um den Neugekommenen das Einleben hier zu erleichtern.

Nach den Gesetzen der Provinz Quebec wird die Grossjährigkeit ohne Unterschied des Geschlechtes mit dem 21.

Lebensjahr erreicht. Somit erwirbt der Einzelne mit dem vollendetem 21. Lebensjahr die Mündigkeit. Soweit die Mündigkeit von Frauen betroffen ist, die diese durch Heirat erworben haben, unterliegt sie gewissen Beschränkungen, ueber die wir spaeter noch sprechen werden.

Ein Masdchen kann mit 12 Jahren und ein Junge mit 14 Jahren mit Zustimmung des Vaters eine Ehe schliessen;

wenn es sich um Waisen handelt mit Zustimmung des Vormundes. Durch Heirat mit Zustimmung des Vaters oder Vormundes wird der Minderjährige mündig und ist auch ohne Beihilfe eines Pflegers geschäftsfähig. Nur in Fällen von wichtigerer Bedeutung, wie Grundstueckskaufen oder Verkaufen u. aehnli, ist die Beihilfe eines Pflegers nach Genehmigung der Vormundschaftsbehörde notwendig, ohne die die Geschäftsabschluesse oder Verträge nichtig sind.

Ein Minderjähriger kann mit vollendetem 18. Lebensjahr mit Zustimmung des Vaters oder der Vormundschafts-

behörde mündig gesprochen werden. Ein Minderjähriger wird durch Heirat mündig und ist voll geschäftsfähig unter Beistand eines Pflegers.

Im Unterschied zu allen Gesetzgebungen in Europa bestimmt das bürgerliche Gesetzbuch (code civil) der Provinz Quebec in seinem Artikel 6, dass alle Personen, die ihren Wohnsitz innerhalb der Grenzen der Provinz Quebec haben, was ihre Weschäftesfähigkeit betrifft, dem Gesetz ihres Wohnsitzes unterstehen, somit dem Gesetz der Provinz Quebec.

Ist ein Minderjähriger Kaufmann, Bankier oder Handwer-

ker so ist er einer volljährigen Person gleichgestellt, soweit es Handlungen seines Geschäftes oder Unternehmens betrifft, auch dann wenn er noch nicht mündig gesprochen ist. Fuer alle Handlungen ausserhalb seines Geschäftsbereiches bleibt er minderjährig und diese muessen von seinem Vormund getaetigt werden.

Im Falle eines Minderjährigen, der durch sich selbst mündig geworden ist, ist die Beihilfe des Pflegers noetig.

In den folgenden Artikeln werden wir von den Problemen, die die Heirat, Eheverträge, Testamente und Erbschaften betreffen, sprechen.

## Problèmes de droit pratique

Dans cette série d'articles, nous allons nous préoccuper des problèmes de droit pratique en attirant l'attention des intéressés sur les différences existant entre le droit des pays d'Europe et celui de la province de Québec, pour faciliter l'intégration des nouveaux arrivants.

La majorité, dans la législation de la province de Québec, sans considération du sexe, s'acquiert à l'âge de 21 ans. Donc l'individu qui a 21 ans révolus, accède à sa majorité. En ce qui concerne la capacité des femmes majeures acquise

par le mariage, nous verrons qu'elle est soumise à certaines restrictions sur lesquelles nous allons revenir plus tard.

La fille de 12 ans et le garçon de 14 ans peuvent contracter mariage avec autorisation de leur père et s'il s'agit d'orphelins avec l'autorisation d'un tuteur. Dans le mariage contracté avec l'autorisation du père ou du tuteur, le mineur devient émancipé et il peut poser tous les actes d'administration sans l'autorisation d'un curateur. Cependant, les actes d'importance majeure qui dé-

passent les simples actes d'administration comme les contrats de ventes immobilières, etc., l'assistance du curateur, après habilitation accordée par l'organe tutélaire, est nécessaire, étant la condition de validité de l'acte posé.

Le mineur de 18 ans révolus peut être émancipé avec le consentement du père ou de l'organe tutélaire.

Le mineur, par le fait du mariage, devient émancipé et il peut poser les actes ci-haut mentionnés avec l'assistance de son curateur.

Différemment de toutes les législations de l'Europe continentale, le code civil de la province de Québec dans l'article 6 stipule que tous ceux qui ont leur domicile dans les limites de la province sont soumis, en ce qui concerne leur capacité, à la loi de leur domicile, donc à celle de la province de Québec.

Le mineur, même s'il n'est pas émancipé, lorsqu'il est commerçant, banquier ou artisan, est assimilé à une personne

majeure pour les actes qui concernent son commerce. Pour tous les autres actes qui tombent en dehors de ses préoccupations de commerçant, banquier ou artisan, il reste mineur et ses actes doivent passer par le tuteur. Dans les cas du mineur émancipé par lui-même, il doit être assisté par son curateur.

Dans les prochains articles, nous allons aborder les problèmes concernant le mariage, contrats de mariage, testaments et successions.

### Version PORTUGAISE

Nesta série de artigos, vamos preocupar-nos dos problemas de direito pratico, atritando a atencao dos interessados sobre as diferencas que existem entre o direito dos paises da Europa e o da P. de Q., para facilitar a integraçao dos recém-chegados.

A maioridade, na legislatura da P. de Q., sem consideraçoes de sexo adquire-se a idade de 21 anos. Portanto o individuo

que tem 21 anos completos, passa a ser independente. No que concerne a capacidade da mulher ela adquire a maioridade pelo casamento, veremos que ela é submetida a certas restrinçoes sobre as quais iremos focar mais tarde.

Uma rapariga de 12 anos e um rapas de 14 anos podem contratar casamenta com a autorizaçao dos pais e se se trata de um orfao é necessario a auto-

rizasao do tutor. Um casamento contratado com a autorizasao do pai ou do tutor, o menor passa a ser emancipad expor de todos os octos de administraçao sem autorizaçao de um curador. Entretanto, os actos de importancia maior que de-passam os simples actos de administraçao como o contratos, de vendas imobiliarias etc... a assistencia do curador é necessaria, segundo a formalidade de acordo com o orgao tutelar, é necessario estando a condiçao de validade do acto estabelecido.

O menor depois de atingir os seus 18 anos pode ser amancel-

pado com o consentimento do pai ou orgao tutelar.

Ele pode ainda passar ao estado de emancipaçao pelo estado de casamento, e assim pode efectuar os actos acima mencionados com a assistencia do seu curador.

E diferente de todas as legislaçoes da Europa Continental, o code civil da P. de Q. no artigo 6 estipula que todos aqueles que tem os seus domicilios dentro do limite da Provincia sao submetidos no que concerne as suas capacidades, a lei dos seus domicilios.

Toda a pessoa menor, mesmo se nao esta emancipada, se é

um comerciante, bancario ou operario, tem de ser assimilado a uma pessoa de maior idade para contratar as accoes referentes ao seu comercio. Para todos os outros actos das preocupaçoes comerciais, bancarias ou operarias continua a ser menor e todos os seus actos devem passar pelo tutor.

Em casa de um menor emancipado por ele mesmo, deve ser assistido pelo seu curador.

Nos proximos artigos vamos abordar os problemas referentes ao casamento, contratos de casamento, testamentos e successoes.

E Miranda

### Version ITALIENNE

In questa serie d'articoli, ci occuperemo di problemi di diritto, attirando l'attenzione degli interessati, sulla differenza che esiste tra il diritto dei paesi d'Europa e quello della provincia di Quebec, per facilitare l'integrazione dei neo-canadesi.

L'età di maggiorennità, nella legislatura di Quebec, è di 21

anno, senza considerazione di sesso.

La figlia di 12 anni e il ragazzo di 14 anni, passano a contrarre il matrimonio, con l'approvazione del padre, e per gli orfani con l'approvazione del tutore. In questi casi, il minore può prendere tutte le decisioni d'amministrazione.

senza l'approvazione. Tuttavia gli atti d'importanza maggiore come contratti di vendita d'immobili l'assistenza del curatore è necessaria.

Il minore di 18 anni finiti, può essere emancipato con il consenso del padre, o del tutore. Il minore, che ha contratto il matrimonio, diviene emancipato. Esiste una differenza tra la legislazione dell'Europa e il Codice civile della Provincia di Quebec nell' articolo 6,

dennapi kis ugyeletet saját maga kötheti minden gyámi jövevény nélkül, azonban a nagyhordereju ugletek mint ingatlan adás-vétel, jelzáloggal való megterhelés tab... esetében a gyam hozzájárulása szükséges, a joguyelet egyit érvényességi feltétele lévén.

Kiskorút minután betöltötte a 18-ik életévét nagykorúsitani lehet szuloi illetve gyamhatosagi jövehagyással. A házasság révén a kiskorú korlátozott cselekvőképességu nagykoruvá válik és a fentebb jelzett joguyuleteket, csak gondnoki hozzájárulással köthet.

Eltéroen minden kontinentális europai államtól a tarto-

che tratta di coloro che hanno il loro domicilio nella provincia, sono soggetti, in quello che concerne la capacità, alla legge del loro domicilio, dunque a quella della Provincia de Québec.

Il minore, anche, si non è emancipato, quando è commerciante o banchiere o artigiano, è assimilato a una persona maggiorennità per gli atti che riguardano il suo commercio. Per tutti gli altri atti, che sono

diversi dalle sue preoccupazioni di commerciante o banchiere o artigiano, resta "minorenne" e deve passare per il tutore.

Nei casi di minorenne emancipato, deve essere assistito dal suo curatore.

Nei prossimi articoli, parleremo problemi sul matrimonio, contratto di matrimonio, testamenti e successioni.

Pietro VELLONI

### Version HONGROISE

#### HASZNOS TUDNIVALOK

A következő cikksorozatban gyakorlati jogi problémákkal foglalkozunk, előhívva az érdekelteket figyelmét a hazai és a Québec tartománybeli különbségekre, avégből hogy megkönnyítsük az újbevándorlókaknak beilleskedését az itteni életbe.

A nagykorúság az itteni törvények szerint nemre való különység nélkül 21 éves korban következik be, tehát a 21-ik életévét betöltött egyén teljes-

koruvá válik. Azonban a cselekvőképesség teljeskoru nözeményeket illetve a házasság következtében bizonyos korlátozásoknak van alávetve, melyekre a későbbiekben térünk rá.

Házasságra léphet a 12 éves leányzomok illetve a 14 éves fiugyermek szuloi, árvaság esetén pedig gyámi jövehagyással. ni di commerciante o banchiere lyek kotott hazasság esetében a kiskorú korlátozott cselekvőképességu rendelkesik, a min-

many magánjog (Code Civil de la province de Québec) 6-ik szakaszában kimondja hogy minden egén, kinek a tartomány területén van az állandó lakohelye, személyi jog tekintetében hatálya alá esik, e bboil az következik hogy nagykorúság és cselekvőképesség, itteni törvények szerint bíralandok el. Tehat minden egyén kinek lakohelye, Québec tartományban van, a québeci magánjog hatálya alá esik.

Cselekvőképtelen kiskorú, még azon esetben is ha 18-ik életévét betöltötte, — kivéve a nagykorúsítás esetét, — ha saját számlájára kereskedéssel foglal-

kozik, mindazon joguyuletek melyeket kereskedelmi ténykedési korében végzett, ugyana-zon érvényességu bírnak, mintha tel jeskoru cselekvőképes egyén teljesítette volna; azonban minden más joguyelet tekintetében — melyek nem esnek a kereskedelmi hatáskörébe — jövehagyás illetve hozzájárulásra szorulnak

A következő cikkekben: házasságkötés, házasságmegsemités, ágytól és asztaltól való elválasztás, házasság felbontása, házassági szerződés szükségessége, végrendelet és hagyaték stb. témakörrel akarunk gyakorlati szempontból foglalkozni.



Duncan, je vous prie, rien ?

Ces gens viennent de traverser. Ils ont remarqué un soldat et un garçonnet dans une taverne de l'autre côté. Ils attendent près du téléphone.

En deça de la borne marquant la frontière d'Allemagne de l'Est où on lui a montré son fils, Frau Graf attend.



Cependant, le mari de Frau Graf a été conduit au poste de la police de l'Ouest, dans un chalet isolé.

Je suis réaliste, messieurs...



Si mon plan avait réussi, j'aurais depuis longtemps appelé mon ordonnance et le garçon serait revenu chez moi... mais vos plans à vous ont réussi.



Si vous me poursuivez pour avoir violé la frontière et avoir tiré sur ce T-33, je vous assure que ma femme ne reverra jamais son fils.



Ce qui ne plairait pas à Sledge ou aux amis influents de ma femme ici. Réfléchissez-y, herr policier. Mon offre résoudrait tous les problèmes.



J'appelle mon ordonnance. Il envoie l'enfant à Frau Graf aussitôt que je suis assuré d'un passeport pour la Suisse.



Comme il le dit, messieurs, ça résout tout. Je suis autorisé à accepter pareille offre.

Je n'aime pas la façon dont travaille l'esprit du herr colonel.



Donner prise à notre propagande et perdre un appareil a brisé sa carrière de héros communiste. Une fois libre, il commencerait de penser à faire payer ça à Frau Graf.



Je me suis surpris à penser à quelque chose. Colonel, cette cicatrice ne signifie-t-elle pas que vous avez appartenu à une fraternité de duellistes ?

Quelques secondes de  
**REFLEXION :**

Fais le bien comme la pluie arrose les sillons; ne demande pas aux hommes plus de reconnaissance que les gouttes d'eau aux épis de la moisson.

Ch. FIESSINGER



DIRECTEUR: Louis-Philippe AUDET, D.P. — B. P. 54, Station B, Montréal 2, P. Q.

Billet de la semaine

# L'Épinette blanche

• pour Louis-Philippe AUDET, m.s.r.o.

*Epicea glauque*  
White Spruce  
*Picea glauca*

L'Épinette blanche peut atteindre de soixante à soixante-quinze pieds. Vue de loin, elle affecte la forme d'un cône large et obtus. Le bois de ses rameaux est glabre, c'est-à-dire dépourvu de poils, les feuilles ou aiguilles sont bleuâtres et les cônes longs et étroits tombent chaque année. Les graines sont disséminées dès le printemps de la seconde saison.

L'aire de distribution de cette espèce est très vaste: elle forme la limite de la forêt à l'intérieur de l'Ungava et s'étend même jusqu'à la mer Arctique et au détroit de Behring. Vers le sud, elle descend jusqu'à une ligne imaginaire qui serait formée par le Maine, le New Hampshire, le Vermont, l'Etat de New-York et les Grands Lacs. Dans la province de Québec, l'Épinette blanche règne incontestablement autour du golfe Saint-Laurent, sur les vallées des grandes rivières de l'Ungava, dans les Laurentides, la région de Témiscouata et la vallée de la Chaudière.

L'Épinette blanche s'adapte facilement aux terrains rocheux et dans les endroits où la couche végétale est plutôt mince. Cette adaptabilité a exercé sur l'apparence même de l'Épinette des actions profondes qui lui ont permis des variétés de formes que l'imagination de nos gens a décrites par des expressions pittoresques: épinette jaune, épinette de savane, épinette grise (épinette blanche des champs, épinette à bière. Bon an, mal an, cette espèce a un excellent caractère puisqu'elle supporte fièrement l'ombrage des autres arbres. L'examen des cônes ou "cocottes" permet de distinguer aisément l'Épinette blanche de l'Épinette noire: ceux de la première sont longs et étroits et ne se brisent pas au toucher mais reprennent aussitôt leur forme primitive; les autres, au contraire, ont une forme ovale et se brisent à la pression lorsqu'ils sont secs. C'est vers la fin de mai et jusqu'au 20 juin que l'Épinette blanche connaît une période de croissance intense. Les graines prennent une vingtaine de jours pour germer et douze jours leur suffisent pour se libérer de leurs enveloppes.

Les principaux ennemis de l'Épinette blanche sont la mouche à scie européenne, la tordeuse des bourgeons, la carie du bois et surtout un insecte coléoptère que les entomologistes appellent "Dendroctonus piceaperda". Les arbres attaqués par ce dernier rougissent, perdent leur feuillage dès le premier hiver et meurent finalement au bout d'un an.

L'importance économique de cette espèce est considérable: elle fournit un bois de commerce précieux, léger, blanc, élastique qu'on utilise en menuiserie, en charpenterie, en construction navale et surtout pour la fabrication de la pulpe. Grâce à ses qualités particulières de résonnance, il sert également pour fabrication des tables d'harmonie des pianos, des tuyaux d'orgues, des guitares et des mandolines. Dans tous ces cas cependant, il faut veiller à n'employer que du bois bien sec, autrement il "travaille". L'industrie de la pulpe affectionne particulièrement l'Épinette blanche à cause de ses fibres longues, dures et incolores qui donnent une excellente pâte à papier.

Signalons enfin que les basses branches et le feuillage touffu de cet arbre constituent un abri invitant pour les campeurs et les voyageurs en forêt: c'est un endroit tout désigné pour faire le feu de camp et aussi, hélas! lorsqu'on a affaire à des personnes négligentes, pour donner naissance à de désastreuses conflagrations.

La résine de l'Épinette blanche est la plus ancienne des gommes à mâcher. Tout le monde sait aussi que les Indiens utilisaient les radicelles de cet arbre pour couvrir l'écorce du Bouleau dont ils fabriquaient leurs canots; la résine résolvait le problème de l'étanchéité des joints.

Tous ceux de nos lecteurs qui ont le bonheur de vivre à la campagne dans une de ces bonnes vieilles maisons canadiennes faites pièce sur pièce de bois d'Épinette blanche voudront, je l'espère, se laisser bercer par la chanson du vent qui souffle du grand nord et qui bouscule impitoyablement la horde illimitée des Épinettes blanches.



CACATOES à huppe jaune. Remarquez la forme du bec et la disposition des doigts sur le perchoir.

# Les Rapaces

Les oiseaux de grande ou de moyenne taille qui tournent en planant au-dessus de nos têtes, nagent à coups d'ailes rapides ou glissent dans le ciel avec une aisance suprême, sont presque toujours des rapaces diurnes. La plupart du temps leur présence nous est signalée par le cri d'alarme du coq, gardien du poulailler, la fuite ou le silence subit des petits oiseaux, les criaileries des corneilles et l'ascension déterminée du Triton qui les prend en chasse. Malheureusement, ils passent si vite ou se tiennent si haut que nous avons rarement le temps ou le moyen d'en reconnaître l'espèce, ni de déterminer si ce sont des oiseaux amis ou ennemis. Car, n'en déplaise au coq, dont les yeux sont meilleurs que la science, ou au cultivateur dont la rancune est souvent plus longue que la vue, tous les oiseaux de proie ne sont pas fatalement nuisibles. Les mauvais sujets — presque toujours des éperviers — sont même en minorité. Pour un mangeur de poulets il y a dix mangeurs de rats et de souris, et le voleur lui-même n'est pas toujours un récidiviste endurci. Il peut racheter ses larcins par des services appréciables, ne serait-ce que comme régulateur de la vie animale, rôle assigné à tous les rapaces qui, en éliminant les individus malades ou faibles, protègent les espèces-proies contre les épidémies ou la dégénérescence engendrée par la pullulation. C'est pourquoi les chasseurs ont tort de traiter tous leurs rivaux ailés en ennemis ou de prendre pour cibles vivantes tous les rapaces indistinctement. En jugeant sans preuve et en exécutant au hasard ils font périr non seulement des innocents, mais encore des auxiliaires, c'est-à-dire des êtres qui assurent la conservation de ce gibier qu'ils sont si jaloux de tuer eux-mêmes. Conduite d'autant plus regrettable que certaines espèces de rapaces sont en voie de disparaître.

Mais encore une fois, la difficulté pour tout le monde est de reconnaître à temps l'oiseau qui passe à portée de fusil. Le plus simple est encore de s'abstenir et de ne tirer que dans les cas de flagrants délits.

Reste pourtant le problème de l'identification pour celui qui, dédaigneux de la valeur économique des rapaces, s'ar-

rête surtout à les considérer comme les souples chefs-d'oeuvre d'un groupe spécialisé. Dire si le bolide qui passe est un Epervier ou un Faucon, si le point noir qui tourne là-haut est une Buse, un Busard ou un Balbuzard, est un tour de force de savant naturaliste. Mais sans prétendre à cette science certaine on peut toutefois s'arrêter à quelques signes, à quel-

ques caractères extérieurs qui facilitent, sinon l'identification des espèces, du moins celle des catégories de rapaces, permettant ainsi de distinguer les oiseaux utiles ou douteux de ceux dont l'éleveur de volailles ou de gibier, doit se méfier. Les principaux de ces signes extérieurs sont mentionnés dans les notices qui suivent.

Claude MELANÇON, m.s.r.o.

## Boîte aux questions

Q. — "Je cherche en vain les propriétés médicales de la plante communément appelée "Immortelle". A-t-elle vraiment quelque vertu curative? Par des oui-dire cette plante serait efficace pour le rhumatisme, la paralysie et même l'insomnie. Est-ce que cela est bien vrai.

Je m'adresse à vous assurée d'être bien renseignée. N'est-ce pas que je trouverai ma réponse à la page des Jeunes Naturalistes? (Supplément de l'"Action").

Merci du service court et diligent.

Rimouskoise.

R. — En ce qui concerne les plantes médicinales et celles que l'on pourrait utiliser comme telles, nous avons décidé, au Jardin botanique de Montréal, de renvoyer tous les correspondants à leur médecin de famille ou à leur pharmacien.

Si l'on désire faire identifier une plante, nous sommes toujours prêts à donner bien volontiers notre aide, même s'il s'agit d'une plante médicinale; mais ce n'est plus la même chose quand il s'agit de ses propriétés et de son usage. Le collège des Médecins ne nous permettrait pas d'ailleurs, et avec raison, de nous fourvoyer dans un domaine qui lui appartient.

Pour le profane, il n'y a pas loin de la connaissance des propriétés médicinales d'une plante à leur usage. Ceci présente un danger que nous voulons éviter et un risque que nous n'avons pas le droit de prendre. Puis il y a que très peu de nos plantes, semble-t-il, ont une valeur médicinale réelle; les autres n'ont qu'une valeur hypothétique ou n'en ont pas du tout.

Un remède n'a pas toujours des effets directement proportionnels à sa valeur propre ou à sa composition. L'état d'esprit de l'individu qui le prend possède une influence non négligeable sur le résultat qu'on en obtient. C'est ainsi qu'un certain nombre de personnes peuvent ressentir du bien-être après avoir pris telle tisane à laquelle elles ont confiance. La même confiance en l'eau chaude toute pure pourrait parfois accomplir les mêmes effets.

Quoiqu'il en soit, il est très difficile, pour un profane d'utiliser une plante vraiment médicinale sans risque de se faire du tort, parce qu'il ne peut pas facilement en régler lui-même la dose. Les professionnels qui travaillent avec des produits bien connus et ayant été maintes et maintes fois expérimentés, peuvent prescrire exactement ce qu'il faut et pas plus et ils peuvent, au surplus, prévoir les inconvénients présentés par l'usage inconsideré du médicament prescrit.

C'est pour toutes ces raisons et quelques autres encore que nous ne fournissons pas de renseignements sur les plantes dites médicinales.

Il nous fera tout de même plaisir d'identifier la plante à laquelle vous donnez le nom d'"Immortelle".

J'attire votre attention sur le fait que plusieurs espèces de plantes reçoivent ce même nom, dans le langage populaire. Ceci présente un autre danger.

Stephen VINCENT, M.B.,  
Attaché du Ministère provincial de l'Agriculture,  
Chef de la Section de l'Information horticole,  
Jardin botanique de Montréal.

# Regards sur l'Afrique



Sous les palmiers, deux membres du Corps des Signaleurs du Canada, actuellement au service des Forces des Nations Unies au Congo, lisent les dernières nouvelles du Canada sous le regard indiscret et interrogateur de jeunes Congolais. (Photo : Défense Nationale)

## \* CAMEROUN

Une université bilingue

Du fait que la partie méridionale de l'ancien Cameroun sous tutelle britannique s'est rattachée, par le pèbiscite du 11 février 1961, à la République fédérale du Cameroun, la nouvelle université de Yaoundé aura cette particularité d'être, pour la première fois en Afrique occidentale, bilingue.

A travers toute l'Afrique, on ne lui connaît d'équivalent que l'Université Lovanium de Léopoldville où, depuis la rentrée de 1962, des cours sont donnés en anglais pour attirer les étudiants originaires du Kenya, des Rhodésies, Tanganyika, et des autres territoires d'expression anglaise.

## \* GUINEE

Un socialisme à l'africaine

"La révolution guinéenne est aussi notre affaire à nous, hommes et femmes officiellement consacrés à Dieu, au service de tous les hommes, à commencer par ceux de notre patrie", a notamment déclaré Mgr Tchidimbo, archevêque de Conakry, à l'occasion des fêtes du quatrième anniversaire de l'indépendance de ce pays de l'Ouest de l'Afrique.

Après avoir fait le bilan du passé de la jeune République de Guinée, Mgr Tchidimbo a continué :

"Demain assurément, l'on parlera de socialisme africain; il surgira proprement, intégralement de notre terre africaine, et n'aura d'identifié avec d'autres socialismes que le nom de baptême. Le socialisme africain aura Dieu en son centre, et l'homme y sera respecté dans son corps et son esprit.

"Nous ferons nous-mêmes notre propre révolution et prouverons ainsi au monde qui nous observe que la révolution en tant que telle ne peut consti-

tuer un article d'exportation. Telle sera la façon la plus magistrale de démontrer à la face de la terre qu'en fait de socialisme, l'Afrique n'a de leçon à recevoir de personne".

En conclusion, l'archevêque africain de Conakry a demandé que chacun se mette courageusement au travail. A ce sujet, il a donné trois consignes: le respect loyal de la Constitution guinéenne; la mobilisation de tous les citoyens; la construction de l'unité africaine.

Puissent ces propos optimistes de Mgr Tchidimbo contribuer à conserver à l'Eglise la place qui lui revient dans le jeune Etat guinéen.

## \* CONGO

Situation au Sud-Kasai

Le R. P. André Cauwe, s.j., secrétaire général de Caritas-Congo, organisme qui centralise l'action charitable des catholiques au Congo, a visité le Sud-Kasai, du 15 au 20 décembre. Le but de son voyage était de se rendre compte de la situation actuelle du point de vue de l'alimentation de la population et de constater les réalisations de Caritas-Congo.

Rappelons que la région du Sud-Kasai, située au centre-sud du Congo, à peu près à égale distance de Léopoldville et d'Elisabethville, a été particulièrement affectée par l'arrivée de nombreux réfugiés Baluba, venus de Luluabourg ou du Katanga.

Des maternités ont été construites à Miabi, Tshilenge et Mwene-Ditu (1); à ce dernier endroit, on attend les tôles de la toiture. Quant aux orphelinats, on en a construit un à Gandajika, celui de Mwene-Ditu (1) a été agrandi et celui de Kamiji a été aménagé. Une maternité est prévue pour Nkena-Nkhuna dès qu'on aura pu capter l'eau qui pourra ravitailler la mission et le chantier de construction.

Bien qu'on trouve encore des enfants atteints de kwashiorkor (maladie consécutive à la malnutrition), surtout parmi les derniers réfugiés venus d'Elisabethville ou d'ailleurs, l'impression, confirmée par des témoignages recueillis dans les missions et les hôpitaux, est celle d'une nette amélioration dans la situation alimentaire du Sud-Kasai. Suite aux travaux agricoles exécutés partout, il semble bien que la situation est à peu près normalisée. Seule la présence de quelque 50,000 réfugiés récents cause encore des difficultés sérieuses.

Le programme du Catholic Relief Service des Etats-Unis, qui avait été prévu pour l'aide à des réfugiés, a malheureusement trois mois de retard, suite à la lenteur des communications depuis le port de Matadi, près de l'Atlantique, jusqu'à Mwene-Ditu.

Le Sud-Kasai a surtout besoin d'être doté des services médicaux indispensables pour une population qui a doublé. La situation de ce qu'on appelle pompeusement l'hôpital et la maternité de Kabeya-Kamuanza (un petit hangar et un ancien petit dispensaire) est spécialement lamentable et demande des solutions d'urgence.

L'insuffisance des locaux scolaires est également flagrante, tant pour le secteur primaire que pour les écoles secondaires où presque tout reste à faire tandis qu'on essaie de parler au plus pressé dans des locaux le plus souvent fort primitifs.

Le développement ultérieur du Sud-Kasai dépendra surtout de ses voies de communication ainsi que du libre commerce avec Luluabourg, qu'entrave l'opposition tribale entre les Lulua et les Baluba.

(1) Signalons qu'il y a une communauté de religieuses canadiennes Mwene-Ditu, les Soeurs Missionnaires du Christ-

(Suite à la page 16)

l'Action — Québec

S. Exc. Mgr Lacoursière

## L'évêque devenu vicaire

"Participer au Concile, ça été pour moi une impression inoubliable. Ce qui m'a particulièrement frappé, c'est cette catholicité de l'Eglise et son unité dans la diversité des rites, des opinions et des races", m'a déclaré Son Exc. Mgr François-Xavier Lacoursière, p.b., lors de sa récente visite à la procure des Pères Blancs, à Québec. Le souci pastoral du Concile réjouit son cœur de missionnaire et il en attend beaucoup de profit pour l'Eglise et en particulier, pour cette portion de l'Eglise qui est en terre d'Afrique. A cette occasion, il a aussi été heureux de souligner le fait que l'épiscopat canadien, par l'intermédiaire du secrétariat de la Conférence Catholique Canadienne, a fait un don substantiel aux évêques missionnaires canadiens pour leur aider à défrayer les dépenses occasionnées par leur séjour à Rome.

En causant avec Mgr Lacoursière, je me souvenais de l'évêque qui de passage à la procure de Montréal, en janvier 1956, avait daigné assister à ma première messe de jeune prêtre missionnaire que je célébrais en mon église paroissiale de la Nativité de la Très Sainte Vierge. Toutefois, l'évêque que je retrouvais me semblait rajeuni et en excellente forme physique, malgré ses 77 ans et son titre officiel de doyen des évêques missionnaires canadiens encore actifs. Il parle du travail apostolique et le décrit avec un enthousiasme que ne dédaignerait pas un jeune missionnaire tout plein du feu de ses premières activités.

Originaire de Batiscan, Mgr Lacoursière arriva dès 1914, dans la mission des Pères Blancs, en Ouganda. En 1934, il était sacré évêque de Mbarara (Ouganda) dans la Basilique de Québec. Après avoir travaillé pendant plus de vingt ans au développement de son diocèse, dont il fut le premier évêque, il remit sa démission en 1956. En 1958, après un séjour au Canada, il retournait à Mbarara, cette fois comme vicaire dans une paroisse en fondation, celle de Kagamba.

"Mon successeur, Mgr Ogez, p.b., me permit de choisir le poste où je travaillerais. Je choisis Kagamba, où une fondation s'imposait. Les premiers mois, en compagnie de mon supérieur qui était aussi mon cousin, le R. P. Jean Lacoursière, p.b., des Trois-Rivières, je m'installai dans une maisonnette construite en briques séchées au soleil, qui servait de résidence au missionnaire qui visitait de temps à autre la desserte de Kagamba. Il y avait si peu de place que je dus laisser à l'extérieur, les caisses de matériel que



J'avais rapporté du Canada."

L'évêque missionnaire se mit à la tâche et en octobre dernier, avant son départ pour le Concile, il eut la joie de bénir la nouvelle église de Kagamba et la résidence des missionnaires, dont les travaux furent menés activement grâce à la collaboration d'un contremaître africain d'expérience, d'un frère missionnaire allemand et d'un jociste hollandais. "Les bienfaiteurs canadiens qui m'ont aidé peuvent être fiers de cette belle église qui peut contenir environ deux mille personnes. Il est bon de dire, ajoute Mgr Lacoursière, que les Africains eux-mêmes, malgré leurs faibles moyens financiers, ont contribué pour près de vingt pour cent du coût des constructions".

A sa fondation, Kagamba comptait déjà plusieurs milliers de chrétiens, détachés de quatre missions environnantes. Aujourd'hui, ils sont 14,000 baptisés et plus de 2,000 catéchumènes.

Celui que ses prêtres ont toujours appelé "le bon Monseigneur Lacoursière" et à qui une bonne partie de bridge apportait une salubre détente, demeure toujours bien actif malgré ses 77 ans. "Quand on n'est que trois missionnaires-prêtres chargés d'un si grand nombre de chrétiens, personne ne peut se permettre de se tourner les pouces. Le travail apostolique nous presse..." souligne l'évêque missionnaire.

Tout en surveillant les travaux de construction, il dirigeait le catéchuménat de la mission. Chaque semestre, voyait arriver 150 à 200 adultes et jeunes gens qui venaient recevoir la préparation finale à la réception du baptême. Pour sa part, Mgr Lacoursière donnait, chaque jour, une instruction religieuse et veillait au bon travail des catéchistes africains. Souvent le dimanche, il assurait les deux messes célébrées à l'église de Kagamba même, tandis que ses deux confrères allaient dans l'un ou l'autre des 70 centres de prières de la mission.

Roger TESSIER, p.b.

## La technique de RENDEZ-VOUS en orbite lunaire

par le Dr I.-M. LEVITT.

directeur du Fels Planetarium du Franklin Institute

Restent deux méthodes qui puissent permettre à l'homme de prendre pied sur la Lune. L'une est la technique rendez-vous en orbite terrestre, l'autre la technique rendez-vous en orbite lunaire. Nous parlerons aujourd'hui de la seconde méthode.

L'on a dit dans un article précédent que le Saturn C-5 peut communiquer la vitesse d'envol nécessaire à une charge de 90,000 livres. Ceci veut dire que l'on peut diriger une charge vers la Lune et que, quand elle arrive à proximité de celle-ci, elle pèse encore 90,000 livres. Toutefois, dès le moment où la charge devient satellite de la Lune, elle a beaucoup diminué.

La vitesse de décollage pour ce qui est de la Lune est d'environ un mille et demi à la seconde. La vitesse d'un satellite pour la Lune est d'environ un mille à la seconde. La différence est la diminution de vitesse que la charge de 90,000 livres doit subir pour devenir un satellite de la Lune. Pour préciser, la charge doit abaisser sa

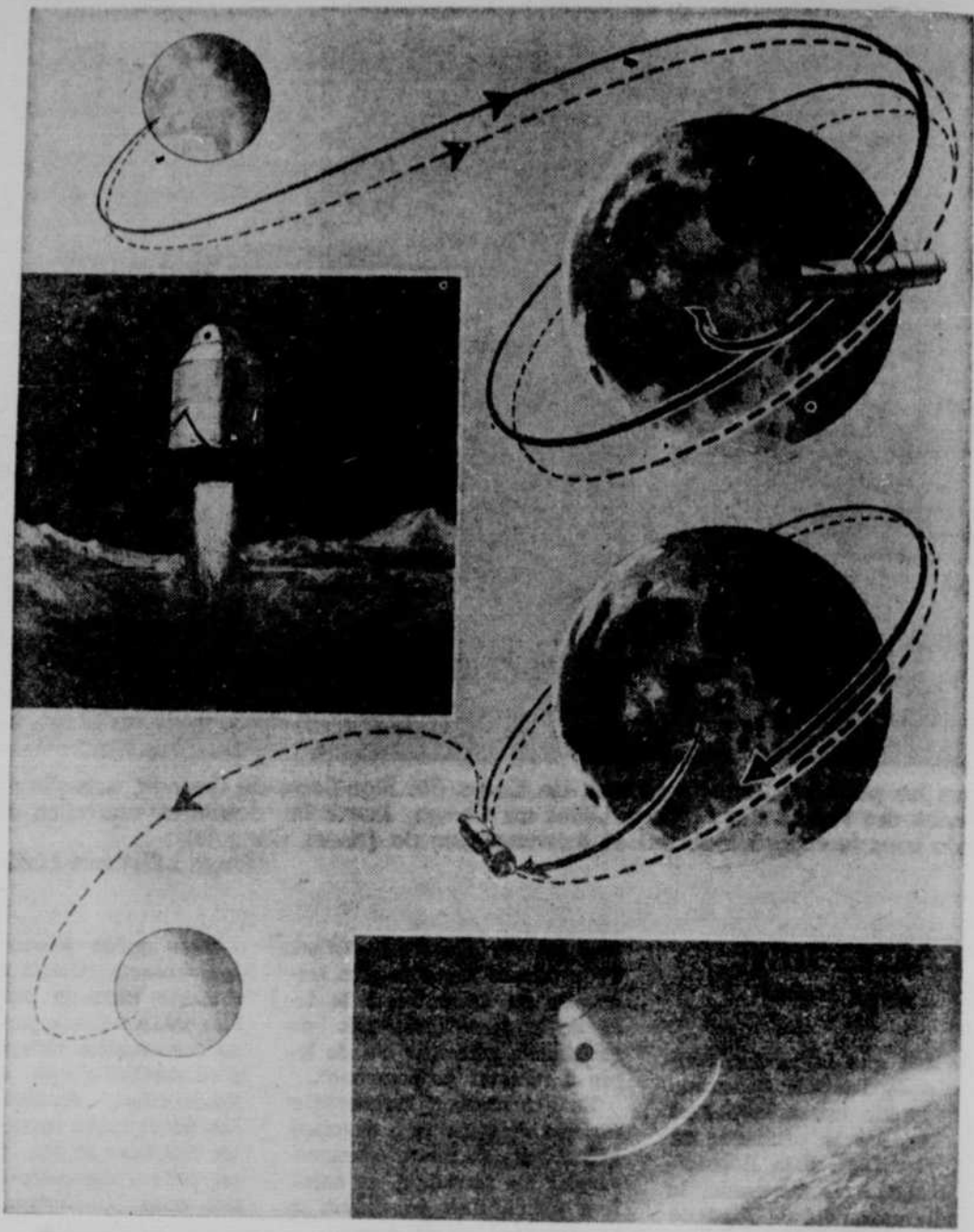
vitesse de 3,000 pieds à la seconde à l'endroit et au moment voulus. Si la fusée brûle à ce moment pour abaisser la vitesse à 3,000 pieds à la seconde, la charge devient un satellite de la Lune.

Pour ralentir, la charge de 90,000 livres consommera environ 45,000 livres de carburant. Ainsi, la charge de 90,000 livres qui a quitté la Terre devient un satellite de la Lune pesant 45,000 livres.

Actuellement, deux envolées sont prévues pour entrer en orbite autour de la Lune en vue d'un rendez-vous. La première sera effectuée par un appareil qui n'aura pas de pilote mais sera vraiment un véhicule d'alunissage. Une fois lancé en direction de la Lune et repéré avec précision pour établir précisément son orbite, le véhicule Apollo quittera la Terre avec son équipe de trois hommes et sera guidé vers le lieu de rendez-vous avec le premier appareil.

Le repérage du premier appareil à partir du sol représente une tâche d'une difficulté inouïe. Tout d'abord, vu la distance de la Terre à la Lune l'on ne pourra pas le voir sans recourir à des moyens artificiels. Une installation de radio peut être installée dans le satellite, de façon à ce qu'on l'entende lorsque, dans son orbite, il arrive en vue de la Terre. Une seconde étape pourrait consister à installer un puissant rayon lumineux qui pourrait être aperçu du sol, surtout quand il se trouvera du côté non éclairé de la Lune ou sera projeté sur le ciel noir. Ceci pourrait convenir au moment de la Nouvelle Lune.

De cette façon l'on peut déterminer l'orbite du premier appareil et son inclinaison quant à l'équateur de la Lune de façon à ce que le véhicule Apollo puisse être guidé approximativement vers l'orbite de l'autre appareil. Il est fort probable que l'Apollo devra être muni d'un petit ordinateur qui enregistrera les données nécessaires pour que s'effectue le rendez-vous. Une fois le rendez-vous effectué, l'équipe de l'Apollo passera de l'Apollo à l'autre véhicule, et alors commence-



Dans le cas de la technique de rendez-vous en orbite lunaire, le Saturn C-5 mettrait en orbite autour de la Lune une charge de 90,000 livres. De cette orbite lunaire, un autre appareil effectuerait le voyage à la surface de la Lune.

ra la descente en direction de la surface de la Lune.

Ce dernier fait le tour de la Lune à la vitesse orbitale. Poser le véhicule sur la surface lunaire veut dire que la vitesse du satellite doit diminuer d'un mille à la seconde. Les fusées de l'appareil consomment environ 15,000 livres de carburant pour y parvenir. Donc, le poids à l'alunissage sera d'environ 30,000 livres. L'appareil doit de plus alunir à une vitesse nominale terrestre de 20 à 30 milles à l'heure.

Une fois l'appareil posé, l'équipe de l'Apollo peut accomplir les tâches assignées, puis se préparer à se rendre au rendez-vous avec l'Apollo. Pour ce, des observations du véhicule satellite Apollo doivent être faites avec précision de la surface lunaire, et l'autre appareil doit décoller et être dirigé par les ordinateurs. Si tout va bien, l'appareil effectuera de nouveau le rendez-vous avec le véhicule Apollo et les hommes passeront à bord de ce dernier.

Il est important de souligner que si les techniques orbitales échouent et que les deux véhicules ne sont pas proches l'un de l'autre, l'issue n'a rien de fatal, à moins que le rendez-vous ne puisse s'effectuer. S'il existe une distance considérable entre les deux satellites, les hommes du véhicule Apollo peuvent effectuer une manœuvre

de poursuite pour enfin rencontrer l'autre appareil. Toutefois, ce faisant, ils consomment ce qu'ils ont de plus précieux, le carburant. De même, s'ils s'écartent de leur route en allant au rendez-vous, ils peuvent également se livrer à la même manœuvre. Mais le faire signifie la consommation du carburant.

Si l'équipe de l'Apollo décide de retourner au sol, il est important qu'elle ait le carburant nécessaire pour fournir les 3,000 pieds à la seconde de vitesse d'envol nécessaires pour sortir de l'orbite lunaire. Sans cette vitesse, l'équipe de l'Apollo continuera simplement d'exister

pour quelque temps comme satellite de la Lune.

Si la technique du rendez-vous en orbite lunaire a pu être favorisée il y a quelque temps, les difficultés rencontrées au cours des recherches sur ce problème ont enlevé quelque valeur à cette méthode. C'est pour cette raison que la technique du rendez-vous en orbite terrestre a été choisie de préférence à toutes les autres.

Dans un dernier article de cette série, nous parlerons de cette dernière solution au problème de l'alunissage de l'homme.

### Regards sur l'Afrique

(Suite de la page 15)

Roi, qui sont sans doute en charge de ces institutions.

#### \* HAUTE-VOLTA

Pour éviter la famine

Une grande menace pèse sur l'économie de la Haute-Volta, pays d'expression française de l'Ouest africain: l'érosion intense à laquelle sont soumis les sols risque de stériliser complètement le pays en peu de temps. Pour éviter la famine, les missionnaires aident à fixer les cultures, à reboiser et

à améliorer les moyens archaïques de culture. C'est ainsi que dans le diocèse de Nouna, confié aux Pères Blancs d'Afrique, les missionnaires ont aidé à la création de cinq coopératives de jardinage et de deux coopératives de pêche.

Cet effort s'insère dans le cadre de la campagne mondiale contre la Faim, qui commencée en 1960, atteindra son point culminant, sur le plan organisationnel, dans le Congrès Mondial de l'Alimentation, en juin 1963, et qui prolongera son action jusqu'en 1965.

R. T.

**Le Supplément de L'ACTION**

Direction et Administration :  
3, Place Jean-Talon  
Québec - 2

Rédaction :  
En collaboration

Coordination générale :  
Jean-P. Lemieux

Pages féminines :  
Françoise L. Roy

Chroniques :  
Louis-Philippe Audet  
(chron. des C.J.N.)  
Roger Tessier, P.B.  
("Avec les PP. Blancs")  
James Montagnes  
(chron. de philatélie)

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, ministère des Postes, Ottawa

# Chronique d'ASTRONOMIE

Adresser la correspondance au secrétaire  
Paul-H. NADEAU, 229 ouest, rue St-Cyrille, QUEBEC-6

# Mademoiselle Mille-Jeux!

par Jeanne D'Aigle

Quand Orion a passé le cap du méridien et que la Grande Ourse grimpe droit vers le zénith, c'est un signe que des temps nouveaux sont arrivés. L'hiver n'est pas fini, loin de là; il nous gratifiera encore de furieuses tempêtes, mais c'est à partir de février que le Soleil prend le dessus sur lui. "A la Chandeleur, la neige atteint sa hauteur". L'observation populaire en a fait un dicton et même les statistiques les plus savantes n'oseraient le contester d'un jour.

C'est que le Soleil a encore monté d'un cran sur l'écliptique: il brille pendant quarante minutes de plus le matin et autant le soir, comparativement au mois précédent. C'est formidable. Voilà bien l'événement important du mois sur la voûte céleste.

## Le ciel de février

Au second rang, nous aurons la planète Mars. La planète rouge, qui entretient, paraît-il, un certain genre de vie — nous serons fixés là-dessus, dans quelques années, sinon dans quelques mois — accomplit en ce moment son voyage bisannuel vers la Terre. Le 2, Mars est à sa distance minimum à la Terre, soit à 62,28 millions de milles, et le 4, la planète sera en opposition avec le Soleil, à 62,30 millions de milles de nous. Parmi les étoiles (voir notre carte), elle a son mouvement rétrograde, de la tête du Lion vers les Gémeaux, Castor et Pollux.

Si l'on compare le déplacement de Vénus sur l'écliptique à celui du Soleil, du 1er au 28 de ce mois, on constate qu'il lui est un peu supérieur. Vénus se rapproche donc du Soleil. Autre remarque à propos de cette planète: elle occupe les parties les plus basses de l'écliptique, ce qui veut dire que même si sa distance angulaire au Soleil est grande, la planète ne se lève que peu de temps avant lui.

Un simple coup d'oeil sur notre carte nous permet de constater que les grosses planètes Saturne et Jupiter sont perdues dans le rayonnement du Soleil, pendant tout le mois. La conjonction de Saturne est pour le 3; celle de Jupiter ne se produira qu'au milieu du mois prochain.

Suivons maintenant la Lune, de son premier quartier du 1er à son croissant du 28: elle est tantôt au-dessous de l'écliptique, tantôt au-dessus; les croisements se font dans la région des Gémeaux et dans celle du Sagittaire-Capricorne, d'où les saisons d'éclipse qui tombent en été et en hiver, durant les présentes années.

Paul-H. NADEAU,  
directeur de l'observatoire de Québec

### L'ALMANACH-GRAPHIQUE

L'almanach-Graphique du ciel pour l'année 1963 (19e) est sorti de presse depuis quelques semaines et il a été distribué à tous ceux dont nous avons les noms sur nos fiches. La Société d'Astronomie de Québec, avec le concours du Service d'Astronomie du ministère des Affaires culturelles, l'offre gratuitement cette année encore à tous ceux qui en font la demande. Voir l'adresse en tête de la chronique.

### LE SATELLITE ECHO

La seconde merveille du ciel, précise comme une horloge, a été fidèle à son rendez-vous de la mi-janvier. Maintenant, il passe dans les hauteurs de notre ciel vers midi, par conséquent invisible. A la fin du mois, nous serons sous son orbite à l'aurore. L'Echo sera de nouveau facilement observable pendant une période d'une dizaine de jours.

On dit que le choix d'une femme s'exprime rarement par la logique! Sans doute est-ce le cas de ma jeune amie et voisine: Johanne dans l'emploi de ses loisirs.

Le lundi, elle va aux quilles où elle est reconnue comme une experte; le mardi, elle suit son cours de culture physique; le mercredi, elle va habituellement danser; le jeudi, elle coud; car à travers tout ce gaspillage d'énergie physique, elle a le courage et l'adresse de coudre; et, selon son expression, quand son "chum" s'en va, après la veillée, il lui arrive souvent de travailler jusqu'à deux heures du matin pour terminer ou une blouse, ou une jupe ou une robe. Le vendredi (toujours le soir bien entendu) elle va magasiner; le samedi après-midi est réservé à une séance chez la coiffeuse et le samedi également, autre soirée de danse. Le dimanche, on va aux alentours visiter les grills ou autres lieux où la jeunesse se "repose" à "twister". Ce qu'on peut avoir d'endurance à vingt ans!

— Quand vous reposez-vous? lui ai-je demandé, l'autre jour.

— Quand "on" va au théâtre, me dit-elle candidement!

Surtout, n'allez pas croire que j'invente. Et savez-vous ce que me servit Johanne en fait d'excuse, quand je lui soulignai mon effarement devant ce gaspillage de sa santé?

— Oh!, fit-elle, c'est pas pire que Marguerite X. Elle, à part de travailler son yoga, elle va deux soirs par semaine à Montréal rencontrer son ami qui travaille à un "show-business" puis "il" reviennent jamais avant quatre ou cinq heures du matin; puis Cécile Z; elle, danse le "twist" à D. (C'est une petite ville voisine de la nôtre) en plus d'être "commis" au vestiaire de Y (c'est le nom de l'hôtel en question) où son fiancé est gérant...

Mon ahurissement amusait sans doute Johanne. Car elle continua l'énumération. Et j'appris ainsi qu'au moins une bonne demi-douzaine d'amies de son Cercle, passaient nuit

après nuit, des heures étourdissantes et ruineuses d'une santé dont elles auront tant besoin, comme futures mères. Car, toutes, ou presque, ont un "chum" et se proposent le mariage à brève échéance.

Je dois aussi vous souligner, qu'il y a à peine deux semaines, Johanne a perdu connaissance au Salon de coiffure. On l'a ramenée inconsciente, chez elle, où elle est demeurée ainsi jusqu'au lendemain midi. C'est le samedi. Or, croyez-le ou non, le lundi soir, après avoir juré à ses compagnes de travail qu'elle se coucherait tôt après le souper, eh bien, son "chum" a pu, quand même, la conduire au théâtre.

Et, notez bien, Johanne et ses amies sont de bonnes enfants, pas méchantes pour deux sous. Mais, pour elles être "bien" à notre époque, c'est de se trouver, au moins cinq ou six soirs sur sept: "sorties". Voilà, à leurs yeux, ce que c'est que d'être populaire.

Johanne se plaint continuellement de maux de reins; le foie est en rupture de ban avec son organisme dix mois sur douze; depuis l'âge de seize ans (elle en a 19½) elle doit porter des lunettes, et la pauvre enfant souffre de varices...! Mais elle annonce fièrement que son trousseau est presque terminé.

Enfant en amour comme dans tout le reste, elle se chicane avec son jeune ami pour des raisons comme celles-ci: Je le boude, parce qu'il a pas voulu venir veiller chez ma soeur; ou encore: "J'I" ai remis sa "baille" (bague) parce qu'"I" m'a fait une scène quand j'ai parlé à Jules, l'autre jour. Et n'allez pas croire qu'il s'agit d'une illettrée, étant donné sa diction et ses expressions. Non! Johanne a complété (par un certificat en règle) sa 11e année générale! Ce qui n'est tout de même pas à dédaigner.

Si, au moins, Johanne était unique. Mais non! que d'ateliers, de magasins, de bureaux (comme celui où travaille Johanne) comptent de Johannes! Que de futures petites mamans gaspillent leurs éner-

gies en courses du genre précité.

On se darde, à droite, à gauche; on suit des cours de toutes sortes. Seuls les cours de vitesse ne sont pas à l'horaire. Tous, à l'heure actuelle, en possèdent si bien la science infuse.

Mais, que valent tous ces parchemins qui sont en train de parcheminer le teint et l' allure des nôtres? Il y a la minute de tout, sauf celle du cerveau! Cette minute par jour où il pourrait peut-être réfléchir au vide, à l'étouffant, au "tuant" de tout cela!

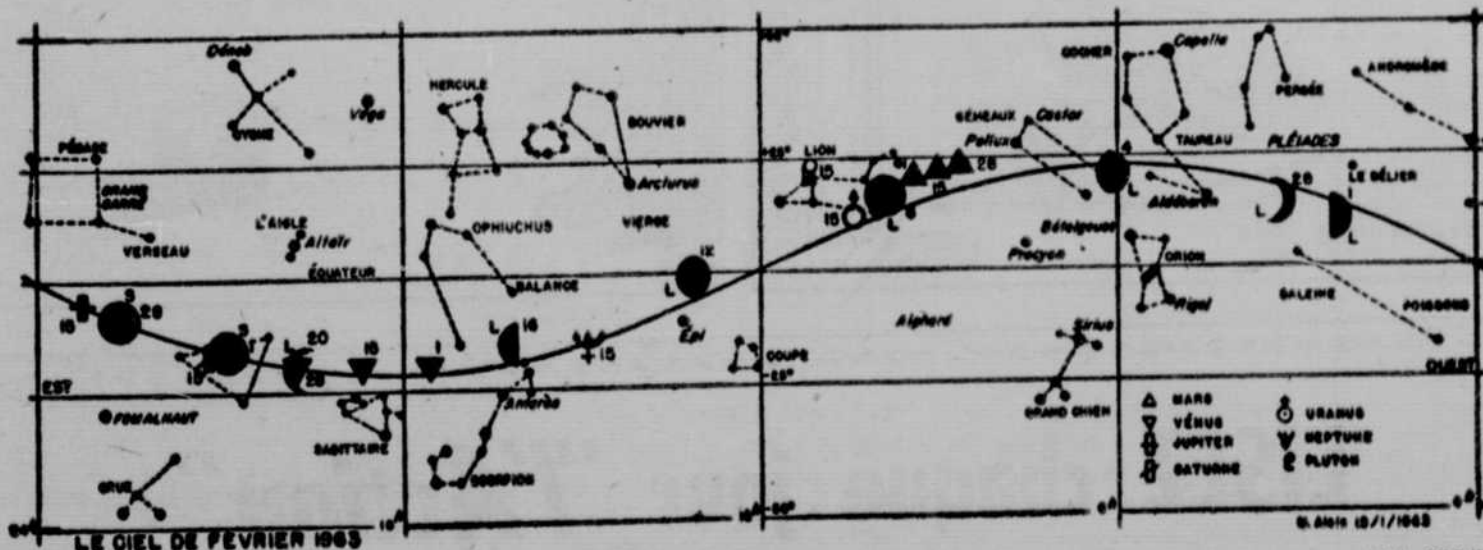
Quel cours se chargera de faire naître, cette minute de vérité où le calme rétablira les nerfs et le bon sens. Car sans celui-ci, souvenons-nous-en, pas d'action qui vaille et sans ceux-là, peu de santé qui tienne. Et pour un peuple comme pour un individu, la Santé, saaf erreur, vaut et vaudra toujours infiniment plus que tous les millions!!

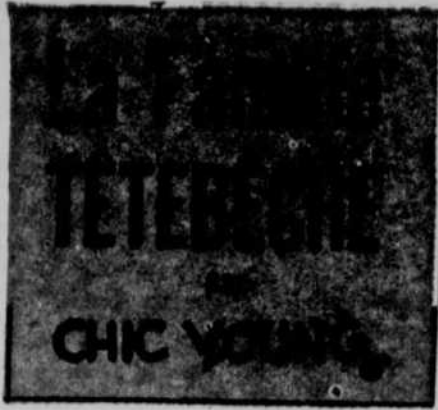
Jeanne D'AIGLE

## L'Heure de St-François

(Semaine du 3 février 1963)

Série 7, No. 18 : MENAGE A TROIS. Ce Charles Denis ne cache pas à sa femme qu'il a une liaison. Le cynisme remplace vite les "scrupules" de conscience. Il demandera même à sa femme de recevoir l'intruse au foyer conjugal. Et la femme se demande comment il se fait que Charles soit pris de cette abominable frénésie. Qui en porte la faute, elle ou lui? Et elle se rend compte qu'il a peu à peu abandonné toute pratique religieuse et que la fidélité et le dévouement ne sont plus que des mots pour lui. L'HEURE DE SAINT FRANÇOIS vous convie à écouter le dénouement de ce petit drame.





LISEZ chaque jour "l'Action"

Les Etats-Unis émettront 15 nouveaux timbres cette année. Le premier l'a été le 9 janvier un nouveau timbre de 5 cents représentant le drapeau aux 50 étoiles. Il servira à affranchir le courrier de première classe.

En limitant à 15 par année les nouveaux timbres émis, le directeur général des postes américaines, J. Edward Day, a précisé qu'il s'agit "d'une réduction drastique sur les dernières années. Nous avons opéré ce changement afin que les événements et les personnalités

le 100ème anniversaire de la National Academy of Science. Le dessin fait l'objet d'un concours, cinq artistes américains ayant été invités à soumettre leurs projets. Cet automne également un autre timbre dans la série des peintures américaines célèbres.

Eleanor Roosevelt récemment décédée, aura son timbre le 11 octobre, jour du 79ème anniversaire de sa naissance. Elle sera la seconde épouse d'un Président américain à avoir son timbre, la première ayant été Martha Washington.

## Prochaines émissions de timbres - U.S.A.

tes rappelés par chaque timbre soient mieux connus qu'avant de tous les Américains." Et puisque les timbres des Etats-Unis font l'objet de nombreuses collections canadiennes, personnalités et événements seront aussi mieux connus des Canadiens.

Les dates d'émission de ces 15 timbres n'ont pas été encore annoncées. En février, il y aura un timbre de cinq cents pour commémorer la proclamation de l'émancipation des esclaves il y a un siècle.

Le 24 mars le 300ème anniversaire d'une charte pour la colonisation de ce qui est maintenant la Caroline du Sud et du Nord sera marqué par un timbre dont ni la valeur ni la date ne sont annoncées.

En mai il y aura un timbre de la poste aérienne en hommage au pionnier de l'aviation Montgomery Blair.

Juin verra deux timbres, l'un pour la campagne du "pain pour la paix" et l'autre le 20 juin pour le centenaire de l'Etat de Virginie.

Le 1er juillet sera émis un timbre de 5 cents rappelant la bataille de Gettysburg lors de la Guerre Civile d'il y a un siècle, et le 24 juillet un timbre de la poste aérienne de 8 cents à la mémoire d'Amelia Earhart qui se perdit dans le Pacifique il y a 25 ans.

A l'automne sera émis un timbre commémoratif marquant

Au cours des derniers mois de l'année, il y aura un nouveau timbre Andrew Jackson d'un cent, un timbre de la poste aérienne de 6 cents, une carte postale timbrée à six cents pour la poste aérienne et un timbre de Noël. Le timbre de Noël émis cette année a été si populaire qu'un billion de copies ont été émises et distribuées aux bureaux de postes.

La date et l'endroit des premières émissions seront signalées dans cette colonne aussitôt que possible.

### NOUVEAUX TIMBRES

La Belgique a émis un timbre et une feuille souvenir pour le 1,000ème anniversaire de la ville d'Ypres, décrivant l'arc du souvenir offert par la Grande-Bretagne en 1927 en souvenir des soldats tombés à la bataille d'Ypres durant la 1ère Grande Guerre. La Norvège émettra la semaine prochaine deux timbres pour marquer le 150ème anniversaire de la naissance de l'écrivain Camille Collett. Le Mexique a émis un timbre à l'occasion de la visite du Président du Chili Jorge Alessandris et un autre pour marquer le centenaire de la première envolée en ballon au Mexique. La Syrie a émis des timbres à l'effigie de son nouveau Président. Le 4 février le Canada émettra de nouveaux timbres de 1 et 4 cents à l'effigie de la reine Elisabeth.



C'est d'Afrique que nous viennent ces timbres récents (en haut, de gauche à droite) du Nigeria à l'occasion de la 8ème conférence parlementaire du Commonwealth, pour marquer le second anniversaire de son indépendance, à l'occasion de la foire internationale commerciale de Lagos, et (en bas, de gauche à droite) du Cameroun pour la campagne en faveur de l'éducation, du Gabon en hommage au capitaine Nitchore mort en combattant pour la France le 7 juin 1940, et de la Côte d'Ivoire représentant des fleurs de bougainvillées.

## La première HORLOGE-CALENDRIER du monde

Il a fallu 3,500 heures de travail pour la construire.

Brême — (DaD) — La vitrine d'un horloger de Brême est devenue la grande attraction de l'année. Les passants s'arrêtent intrigués par une curieuse pendule aux cadrans argentés.

Cette horloge unique au monde est capable non seulement d'indiquer l'heure avec une précision jamais en défaut, mais également la date (jour, semaine, mois, année) la distance terre-lune à chaque instant donné, la position de certaines étoiles et la date des éclipses du soleil ou de la lune.

Son constructeur, Hans Lang, de Dresde (Allemagne Orientale), avoue que cette horloge a joué un rôle déterminant dans sa vie.

— Sans elle, dit-il, je ne serais probablement pas ici.

0 0 0

Hans Lang a fait ses études dans une Ecole d'Horlogerie à Dresde. Mais, pour construire son horloge, il lui a fallu acquérir de sérieuses connaissances d'astronomie.

En 1955, il apporte sa "merveille" en Allemagne fédérale où il achève son patient travail d'artisan.



Hans Lang nous montre ici le chef-d'oeuvre de sa vie. Sur le cadran du haut se trouve le calendrier grégorien. Sur celui du bas, on peut lire les différentes heures du globe et suivre les phases de la lune dans le ciel étoilé.

Il n'a pas fallu moins de 3,500 heures de travail pour construire cette horloge qui comporte 128 roues minuscules avec 4429 dents, trois systèmes de réglage de deux moteurs synchrones.

Selon les projets de l'ONU, tous les pays adopteraient le

calendrier grégorien en 1967. D'ici là, d'autres pendules seront sans doute construites sur le modèle de cette horloge universelle.

Aegilika DICK... Droits réservés Nouvelles d'Allemagne.

### Moralité et

## MALADIES VÉNÉRIENNES

Dans un article publié dans le numéro de décembre de la revue HEALTH, organe officiel de la Ligue Canadienne de Santé, le Dr John McIver, Directeur adjoint des Services Médicaux de l'United States Steel Corporation, met de nouveau en lumière le problème séculaire des maladies vénériennes.

Il est encourageant, en lisant ce bref exposé sur un sujet qui, au premier abord, semble être d'ordre médical, de voir l'auteur souligner le fait qu'il nous faut plus que de nouveaux médicaments pour conquérir le mal qu'on a appelé "le grand meurtrier", le grand stérilisateur et la quatrième grande peste.

Le Dr McIver suggère que, si les résultats de la pénicilline semblent miraculeux dans le traitement des maladies vénériennes, il existe toutefois une ombre au tableau.

On se demande parfois quelle est la base réelle de la moralité et si peut-être, quand la peur des conséquences disparaît, l'idée de culpabilité ne disparaît pas aussi.

La découverte de la pénicilline amena une grande diminution du taux des maladies vénériennes. En fait, il était impossible dans certains hôpitaux, de trouver un chancre syphilitique primaire pour le montrer aux étudiants. Mais, au cours de ces dernières années, cette sinistre maladie a repris vigueur. La syphilis est en hausse dans les pays civilisés. L'idée du Dr McIver est, semble-t-il "on ne peut résoudre un problème moral rien que par la médecine".

Nul ne saurait nier la valeur d'une campagne pour lutter contre cette terrible maladie; la syphilis, au cours des années, a tué et handicapé des millions de gens. Mais, si les moyens de traitement deviennent rapides et faciles, il peut en résulter que le taux de contact augmenta rapidement, de sorte qu'un seul cas de la maladie puisse mettre en danger un plus grand nombre de personnes. On parvient ainsi à un abaissement du niveau de conduite de l'individu et finalement à une augmentation du taux de la maladie que l'on avait commencé à combattre. La science est imperson-

nelle et il se peut que la solution réside en notre conviction que la science et la morale doivent aller la main dans la main si nous voulons une race humaine plus saine et plus heureuse.

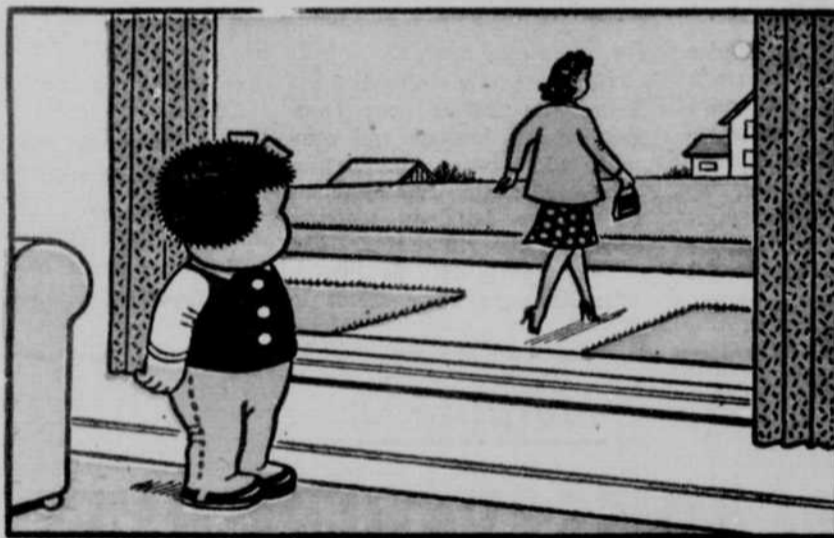
La Ligue canadienne de Santé

**130 TIMBRES**  
Différents Univers incluant 10 commémoratifs du Canada et 10 des Etats-Unis; seulement 25¢ avec demande d'approbation. — Jolie prime gratuite avec achat \$1. et plus.  
ROBAR, DEPT. H  
C.P. 82, Drummondville, P. Q.

**350 TIMBRES DIFFERENTS**  
Une très belle collection comprenant des séries de fleurs oiseaux animaux, sports et de différents pays. Ceci est un superbe choix de qualité.  
Le tout  
**Seulement 25¢**  
Pour adultes demandant nos timbres en approbation  
Catalogue gratuit avec chaque commande  
**Faro Stamp Co.**  
Stoneham, comté de Québec  
P. Q., Canada

# Philomène

par Ernie Bushmiller



**Le journal quotidien est le meilleur médium de publicité**